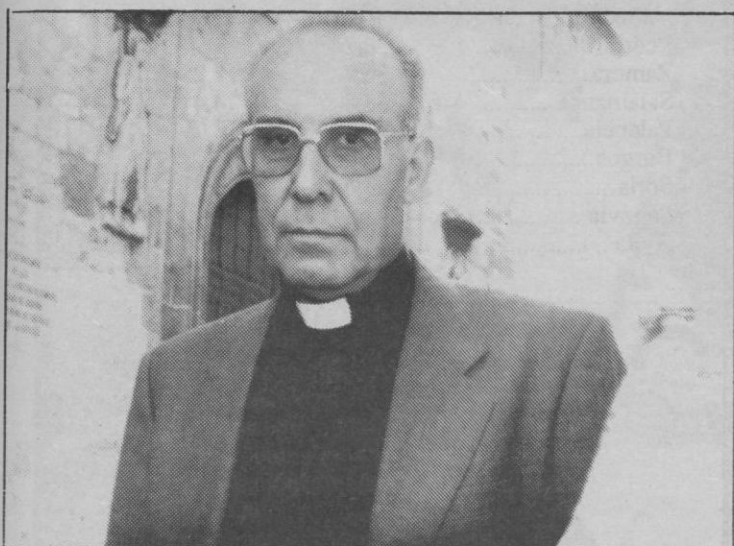


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Lunes 29 de agosto de 1994
Año XCIV.-Núm. 28.814



Justo Sastre, vicario general de la diócesis de Segovia.

JUAN MARTIN

El obispado se muestra escéptico ante la Conferencia mundial de El Cairo

El titular en funciones de la Diócesis de Segovia, el vicario general Justo Sastre, ha mostrado cierta desconfianza hacia las soluciones que se propongan en la Conferencia mundial sobre Población y Desarrollo que se va a desarrollar en El Cairo a principios de septiembre.

A juicio del representante del obispado, la convocatoria del encuentro mundial para analizar el futuro de la Humanidad y los

recursos disponibles, es un "esfuerzo del mundo rico para poner remedio a una situación de futuro y que pretende programar", pero los medios que se plantean no le parecen los más adecuados.

En este sentido ha criticado las políticas antinatalistas y en favor del aborto. Por el contrario propone como soluciones el incremento de la "solidaridad" entre los pueblos y un "menor de-

roche por parte de los que disfrutan de mayores niveles de vida.

Igualmente ha considerado loables las aportaciones para campañas que se realizan en favor de países en grave situación, como Ruanda, pero ha reconocido que faltan medios que permitan la llegada de las ayudas a los destinatarios verdaderamente necesitados.

(Pág. 7)

La educación y la salud, prioridades en el trabajo diario del Centro Penitenciario

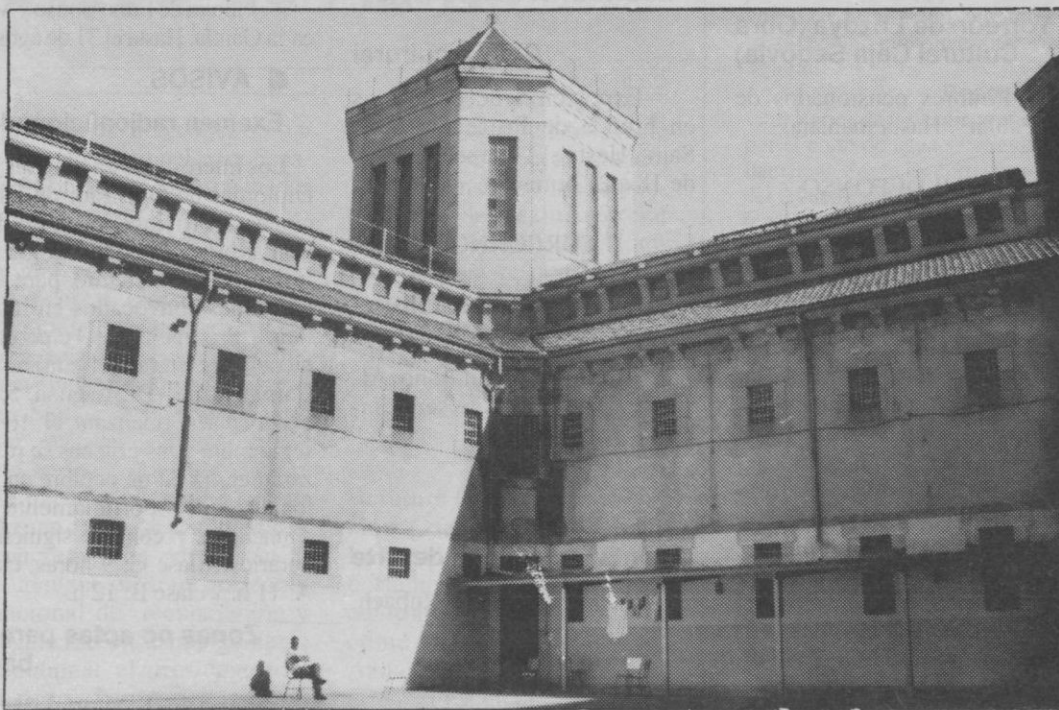
Los 152 reclusos de la cárcel de Segovia, entre el trabajo y la cultura

El día a día en el interior del Centro Penitenciario de Segovia discurre a caballo entre el trabajo, la educación y la salud, prioridades que preocupan casi por igual a internos y funcionarios. Los 152 reclusos desarrollan durante el día un amplio abanico de actividades.

Aproximadamente, un 20 por ciento de la población reclusa en el Centro Penitenciario proviene de Segovia o la provincia; aunque entre las paredes de la cárcel conviven internos de todas las nacionalidades.

El perfil medio de los reclusos puede describirse como el de un hombre entre 24 y 27 años que ha entrado en prisión por cometer delitos contra la propiedad, tipificados dentro de la criminalidad del adicto a las drogas.

Tanto la educación como la salud son dos de las grandes prioridades de un centro que, aunque de reducido tamaño en



Aspecto de uno de los patios del Centro Penitenciario de Segovia.

JUAN MARTIN

cuanto a dimensiones y volumen de presos obliga "a hacer las cosas mucho mejor que en otras prisiones más grandes",

según palabras del subdirector de tratamiento.

En lo que se refiere a la higiene y a la salud, el trabajo de

los médicos de la prisión garantiza el control sanitario de este centro.

(Pág. 5)

La región reducirá en 300.000 hectáreas el cultivo de girasol

La superficie de cultivo del girasol en Castilla y León descenderá en los próximos años en casi 300.000 hectáreas, tras la entrada en vigor de medidas restrictivas impuestas por los acuerdos del GATT y al haberse producido una expansión en las últimas temporadas marcada por la especulación y no por criterios productivos, según Eugenio Baraja Rodríguez, profesor de Análisis Geográfico Regional de la universidad de Valladolid.

El terreno dedicado al girasol en nuestra región ha pasado de las 109.000 hectáreas de 1985 a las 575.000 que se han sembrado en la campaña de comercialización 1993-94, lo que supone un incremento del 372 por ciento.

Las razones del auge de esta especie hay que buscarlas, en opinión de Baraja Rodríguez, en el Tratado de Adhesión de España a la CE, que presentaba para el país "unas condiciones ventajosas para el cultivo del girasol", como precios inferiores a los del resto de Estados miembros.

(Pág. 12)

AL DIA

13 Fuera de peligro los Ertzainas heridos en Rentería.

16 Castro prohíbe a los "balseros" llevar niños en las embarcaciones.

16 Israel y Jordania reanudan las negociaciones de paz.

19 Luc Leblanc consiguió el "maillot arco iris" para Francia.

Ocho heridos leves en el primer encierro de Cuéllar

Ocho personas tuvieron que ser atendidas de heridas de pronóstico leve en el primer encierro de las fiestas de Cuéllar. Cinco de los lesionados presentaban contusiones y golpes, mientras que los otros tres restantes fueron heridos por asta de toro en la tradicional "probadilla".

El primero de los encierros transcurrió con total normalidad y la nueva ordenanza se cumplió en el traslado de la manada por los caballistas.

(Pág. 9)



Momentos de emoción en el primero de los encierros cuellaranos.

PENALOSA

Lunes
29
agosto

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 241 días, faltan 124.

Sol: De 07,39 a 20,52.

Luna: De 00,22 a 15,27.

Cuarto menguante a las 8,41 en Géminis.

SANTORAL

HOY: Martirio de San Juan Bautista, Adelfo, Alberico, Basilia, sabina, Mederico, Niceas, Pablo, Cándida, Eutimio, feologildo arzob, Ipacio, Andrés, Sebbo rey, Verona, Heleno, Asclepiodoro, Trudón, Faletro anacoreta.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Tamayo Barbero, Santo Tomás, 5.

ADEMAS

Escuela Oficial de Idiomas

El MEC comunica que aquellos alumnos que deseen matricularse en esta Escuela Oficial de Idiomas de Segovia, por enseñanza oficial, para el curso 94-95, deberán solicitar la preinscripción en impreso que se facilitará en la Secretaría del Centro, desde el 1 al 13 de septiembre, ambos inclusive, en horario de 9,00 a 13,00 horas. Igualmente, lo solicitarán del 1 al 9 del mismo mes los alumnos que quieran someterse a las pruebas de nivel para poder acceder a los cursos de 2º y 3º de los diferentes idiomas.

Exámenes—Los exámenes de alumnos oficiales y libres así como las pruebas de nivel se celebrarán en los días en que se indican en el tablón de anuncios del Centro, dando comienzo el jueves día 1 de septiembre a las 16,00 horas.

Matrícula—Por otra parte, se establece un primer plazo de matrícula para alumnos que han sido oficiales en esta E.O.I. durante el curso 1993-94, del 1 al 15 de septiembre, ambos inclusive, en horario de 9,00 a 13,00 horas en la Secretaría del centro, calle Ochoa Ondátegui.

Sorteo—El sorteo para los nuevos alumnos pre-inscritos será público y se realizará en los locales de la Escuela, el 16 de septiembre a las 17,00 horas.

La matrícula para aquellos alumnos que resulten seleccionados a través del sorteo, podrá efectuarse del 19 al 27 de septiembre, ambos inclusive, en horas y lugar indicados.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Valladolid	36,0	15,8	
León	33,7	14,9	
Zamora	36,7	17,2	
Salamanca	35,6	14,4	
Palencia	34,3	13,7	
Burgos	33,7	14,9	
Soria	33,6	15,6	
Segovia	34,8	18,6	
Ávila	34,0	13,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, intervalos con nubosidad de evolución y posibilidad de tormentas dispersas por el norte de la comunidad. Poco nuboso en el resto. Temperaturas en ligero descenso, con mínimas previstas entre los 11 y 16 grados. Vientos flojos variables.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintores pensionados de "El Paular". Hasta mañana.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposiciones temporales: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 21,00 horas.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Sala A: Josefina Meseguer, técnica mixta. Guillermo Soto, técnica mixta. Estela Rigaud, óleo. Angeles Fuertes, técnica mixta. Ana Haya, técnica mixta. Temática variada común a los cinco autores. Hasta el 12 de septiembre.

— Sala B: Teresa Vivanco, técnica acuarela, tema paisaje. Pedro Pinacho, grabados, tema

paisaje. Hasta el 12 de septiembre.

ESCALONA DEL PRADO

Centro cultural

— Exposición de esculturas en bronce de Prudencia Sanz Sanz. Hasta el 11 de septiembre, de 18 a 21 horas.

TUREGANO

Centro cultural "Virgen de la Salud"

— Pintura de Emiliano Alvarado. Hasta el 2 de septiembre.

RIAZA

Fontanar. Galería de Arte

— Acuarelas: Xavier Rubach.

FUENTEPELAYO

Casa de Cultura

— Exposición de Carlos Juan. "Puertas de Segovia". Hasta mañana.

CARBONERO

— "El arte de la charrería en México". Asociación Cultural Hispano Mexicana Del 2 al 9 de septiembre.

RECOMENDAMOS

TUREGANO

Continúa celebrándose la IX Semana Cultural de Turégano.

En la jornada de hoy lunes habrá una muestra de teatro de humor "Los mandamientos de la Ley de Dos", en el salón de actos del Ayuntamiento. El martes, canciones para el recuerdo a las 22,30 horas. Organiza el centro "Virgen de la Salud".

EL ESPINAR

Centro Cultural

— Pintura de Luis Alonso y Marcía García. Hasta el 31 de agosto.

AVISOS

Examen radioaficionados

Los interesados en obtener los Diplomas de Operador de Estaciones de Aficionado, en sus distintas clases pueden recoger los impresos de solicitud para los exámenes convocados en la Jefatura Provincial de Telecomunicaciones, sita en el edificio de Correos, Calle Dr. Laguna, 5. El citado plazo finalizará el 16 de septiembre y las pruebas se realizarán el día 22 de octubre en los locales que oportunamente se anunciarán y con los siguientes horarios: Clase C: 9 horas, clase A: 11 h. y clase B: 12 h.

Zonas no aptas para el baño

El Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social comunica, tras los últimos exámenes efectuados, las zonas de la provincia de Segovia que no son aptas para el baño de personas. Son las siguientes:

— "La presa" y "El puente" en Fuentidueña.

— "La pesquera", en Cuéllar.

— "La hontanilla", en Coca.

— "El chorro" y "Las piscinas", en Navafria.

— "Las eras", en Montejo de la Vega de la Serrezuela.

— Embalse de Burgomillado, en Carrascal del Río.

— "Los asientos" en San Ildefonso.

BONOLOTO

Viernes, 26

5 18 20 33 41 48 Com. 12 Rein. 4

Miércoles, 24

7 13 15 27 34 45 Com. 35 Rein. 1

Martes, 23

6 7 8 15 22 30 Com. 16 Rein. 3

Lunes, 22

1 10 30 33 45 46 Com. 41 Rein. 5

PRIMITIVA

Sábado, 27

11 13 22 24

25 Com. 19 Rein. 3 39

Jueves, 25

2 10 12 18 19 43 Com. 35 Rein. 5

ONCE ▼

Viernes, 26

64.888

Serie: 147

Jueves, 25 Miércoles, 24

14.461 87.525

Martes, 23 Lunes, 22

04.704 03.165

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47



José María Aznar, junto a su esposa y el presidente de la Xunta, Manuel Fraga.

ARCHIVO

UNA COMUNIDAD

La hipoteca de Aznar

JOSE LUIS GUERRERO

EL curso político en Castilla y León comienza el mismo día que José María Aznar decide acabar sus vacaciones y se acerca a Quintanilla de Onésimo para celebrar un encuentro que comenzó siendo una cena de amigos y que se ha convertido en un acto más de la agenda del presidente del PP con muchos correligionarios alrededor, abrazafarolas añadidos, y convocatoria a la prensa incluida.

Este inicio del curso 94-95 ha tenido en la cita de Aznar con sus huéspedes castellano-leonesas una fuerte componente electoral; y así se explica la reunión con los secretarios y responsables del área electoral de las nueve provincias de la Comunidad en el hotel NH.

Aznar llegó a Valladolid con el anuncio previo de lanzar el mensaje nacional para la nueva temporada política, pero para mí que su venida obedece al "chicos hay que espabilarse que las elecciones municipales y autonómicas están a la vuelta de la esquina y en esta plaza —Castilla y León— no podemos perder. Es más, debemos barrer". Este pudo ser el mensaje dado a consejeros del Gobierno regional y presidentes provinciales del partido en el almuerzo de El Montico.

Claro que lanzó el mensaje para la prensa nacional que le acompaña permanentemente. Pero a nivel Estado no dijo nada nuevo, que el Gobierno tiene que rectificar su política antiterrorista, que el consenso no es un cheque en blanco para hacer lo que se quiera,

que vamos a reconstruir un proyecto nacional para España. Son frases ya escuchadas al líder del PP.

Las líneas maestras del programa político del PP como combatir y erradicar la corrupción, fortalecer el Estado, vertebrar la sociedad o reformar la economía relanzadas en Valladolid comienzan a ser más que conocidas. La cuestión ahora es ¿cómo?. Se hace preciso que el señor Aznar explique las medidas concretas que permitirán al ciudadano otear un horizonte nacional de recuperación y regeneración, como gusta de proclamar el presidente del Partido Popular. Y esa explicación se hace cada día más urgente porque él representa la alternativa de Gobierno para este país y, como decía un lugareño de Quintanilla, "ya falta menos para que sea presidente".

Seguir a Aznar por Castilla y León y en concreto por Valladolid es tener la sensación de estar siempre en campaña electoral. Ha vivido tantas elecciones desde que se presentara como candidato a la Presidencia de la Junta en 1987 que ha adquirido un entrenamiento bárbaro. Aquí cogió el tranquilo y la marcha electoral de modo que un paseo suyo no pasa desapercibido y la gente le aplaude y vitorea cual líder consumado.

Cambiar de discurso

Para Aznar venir a Valladolid, a Castilla y León, es venir a tierra conquistada. Es darse una vuelta por la finca sabiendo que el capataz lo tiene todo

en orden. Menudo halago le lanzó Aznar a Lucas cuando, ante la prensa, le hizo responsable de todo el éxito electoral del PP en esta región. Hombre, alguna responsabilidad tiene Juan José Lucas, pero también usted, señor Aznar, y ¿cómo no! el Partido Socialista y sus dirigentes.

La duda que me embarga en las visitas de Aznar a esta región es cuánto hipotecan su futuro Gobierno de la Nación. Cuando Aznar llegue a La Moncloa deberá dar importantes respuestas a las necesidades de esta región, como las del patrimonio. Aznar ha criticado duramente en su estancia castellano-leonesa el maltrato que la Administración central da a nuestros bienes históricos y culturales. Pero, ¿cuánto presupuestará su Ministerio de Cultura para la catedral de Burgos o para el Acueducto de Segovia?, por citar sólo dos ejemplos.

Muchas de sus palabras actuales, ¡con qué facilidad y gratuidad se habla estando en la oposición!, se las recordaremos cuando llegue a La Moncloa. Aznar está obligado a anunciar una importante obra para esta Comunidad apenas tome posesión como presidente. Quizá estamos corriendo mucho, pero todo llegará. Entonces, Lucas tendrá que cambiar su discurso de la queja y la reivindicación por otro más amable y cordial con los nuevos inquilinos de Moncloa. Entonces sabremos si Castilla y León es para José María Aznar lo que Andalucía ha sido y es para Felipe González.

Todo un testimonio

J. CASTELLANO

Todo un testimonio el ofrecido por nuestro Ayuntamiento en su (por definición y por necesidad) prestación de servicios. Ahí va. La madrugada del día 24 de este cálido agosto, festividad de San Bartolomé, resultó sorpresiva para un grupo relativamente numeroso de vecinos de, al menos, la calle de Los Gascos, Vía Roma y algunas otras de la barriada de San Lorenzo, ya que al abrir sus grifos se encontraron no con agua, sino con aire. Al parecer, una avería localizada en la calle Antonio Coronel (algo tendrá esta calle cuando la "maldicen") fue la causa de la ausencia de tan preciado líquido.

Pues bien, a pesar del calor reinante y de la dureza del pavimento a romper para reparar la avería, ésta ya se había solucionado a las cinco de la tarde de dicho día. Todo un logro, digo yo. En sólo diez horas consiguió nuestro Ayuntamiento que la alegría volviese al seno de numerosos hogares, antes molestos por esa, como ven momentánea, falta de agua, que les impedía el aseo diario y otros usos, dicen, de igual frecuencia y no menor importancia.

Por ello, por reparar la avería y hacerlo en tan breve tiempo, debemos felicitar a nuestro Ayuntamiento y, por supuesto, a los servicios más directamente afectados. Yo así lo hago, cumpliendo tanto un deber de conciencia como de ciudadanía.

Claro que no todo el mundo vio así las cosas, hasta el punto de que alguien criticó —¿qué cosas!— a nuestra Corporación municipal y hasta se sintió molesto o contrariado. Veamos:

Reacciones

a) Varios de los vecinos afectados por el corte de agua se atrevieron a llamar al Servicio correspondiente del Ayuntamiento (Oficina de Mantenimiento, o algo así, la denominan los entendidos), con el ánimo y propósito de pedir explicaciones al respecto: qué ocurría, qué tiempo estimado se estaría sin el abastecimiento del agua y otros detalles de igual, o incluso menor, importancia. Se les dijo lo máximo que se les podía decir, que estaban sobre ello, y que la avería sería reparada lo antes posible.

Todo un modelo de respuesta, como debe ser. Y, naturalmente, el que manda, el jefe (ingeniero, arqui-

teco o a quien corresponda ese atributo o condición de jefatura, más carga que cargo) no se pudo poner al teléfono porque estaba —como era de esperar— a pie de obra, dirigiendo al equipo encargado de materializar, siguiendo fielmente sus instrucciones (única forma de que salgan bien las cosas) la reparación de la avería.

b) Algún otro, aún más osado, pensó en llamar al concejal responsable del área, lo que, sin embargo, no hizo, al darse cuenta de que estaría, asimismo, muy preocupado por la avería y sus consecuencias, lo que le obligaría a situarse igualmente a pie de obra por aquello de la solidaridad.

c) Un tercero preguntó, hacia las tres de la tarde, a uno de los tres operarios que insistían en reparar la avería, cómo iban los trabajos y cuánto tiempo podía durar la cosa, quedándose sorprendido por la actitud poco respetuosa del trabajador, ya que éste se atrevió a opinar que estaba llevando a cabo su cometido con medios elementales, rutinarios, sin ningún tipo de maquinaria, por lo que la tarea se prolongaría. Y es que ahora se respeta muy poco a los mandos (léase autoridades).

¡Qué disparate!

d) Otro de los vecinos secos (sin agua en los grifos) se atrevió a comentar, y esto sí que es el colmo, que si el alcalde viviese por allí, por donde el corte de agua, la cosa se hubiese solucionado mucho antes. ¡Qué disparate y qué exageración! Digo disparate, porque resulta absurdo pensar que nuestra primera autoridad no estuviese pendiente del desarrollo de los acontecimientos, viva donde more y estuviera donde estuviese (excepción hecha, claro está, si se encontraba ausente por vacaciones). Y digo exageración porque es casi imposible subsanar una avería en las redes de abastecimiento de agua (con lo que ésta corre) por muy sencilla que sea, en menos de DIEZ HORAS.

Todo esto nos lleva a la conclusión de que nunca llueve a gusto de todos. Y la gente, el usuario de los servicios, el ciudadano, es, en general, muy poco agradecido. Pero un servidor, como ya he dicho, veo las cosas como son y reitero mi felicitación al Ayuntamiento y a sus Servicios, que están, como acaba de demostrarse, al nuestro.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia del joven

**Raúl-Daniel
María Moreno**

ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les acompañaron y compartieron su dolor por su fallecimiento.

Al mismo tiempo, comunican que se celebrará un novenario de rosarios a partir de hoy, día 29, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán. Asimismo, el funeral que se oficie hoy lunes, a las ocho de la tarde, en dicha iglesia, será aplicado por el eterno descanso del alma de Raúl-Daniel.

Alivio para Clinton

Mucha falta le hacía al presidente norteamericano, Bill Clinton, una victoria como la obtenida el jueves al aprobar finalmente el Senado su proyecto de ley contra el crimen. Con ciertas modificaciones, especialmente en el apartado de gastos, la ley fue aprobada apenas dos semanas después de haberle sido devuelta a Clinton debido al rechazo mayoritario en el Congreso. Clinton ha dedicado toda su capacidad de persuasión y presión a la aprobación de esta ley. Por buenas razones.

Desde hace tiempo, el presidente norteamericano no sufre más que reveses, tanto en la política interior como en la exterior. Al menos, esa es la impresión generalizada entre la opinión pública norteamericana. Y sabido es que a ésta no les gustan los perdedores. La popularidad de Clinton se ha ido desmoronando. De haberle sido rechazada de nuevo la ley contra el crimen, las posibilidades de una rotunda victoria republicana en las elecciones al Congreso y de gobernadores en noviembre próximo se hubieran disparado al alza. Y hubiera convertido en una certeza el fracaso del presidente en la solicitud de aprobación de la ley que él mismo considera piedra angular de su mandato, la ley de sanidad.

(Editorial "El País")

Cuestión de formas

Dicen que los andaluces, y en especial los sevillanos, rinden culto a las formas. Es un hecho manifiesto en su arte y en su literatura. Eso no quiere decir que no le presten atención al fondo, a las esencias. No es incompatible. Es más, la perfecta conjunción de ambos aspectos es lo que logra la obra perfecta.

Pues bien, si eso es así, Felipe González no parece andaluz. Pocos políticos, incluso con menos valores que él, han descuidado tanto las formas. Incluso en cuestiones de simple buen gusto. Porque el mal gusto, cuando se exagera, no sólo ofende a la estética: a veces ofende a la ética. Y un acto tan poco estético como poco ético es la inclinación que tiene Felipe González a comportamientos oligárquicos, al empleo de los bienes del común para uso propio. Ya lo demostró utilizando el "Azor" —que a cualquier opositor del anterior régimen con mediano buen gusto le hubierase resultado desagradable—; y ahora lo demuestra cada año con su afición de veranear en el Coto de Doñana.

Pero lo peor es que no se da cuenta, que lo cree lo más natural del mundo. Cree que por ser presidente del Gobierno—debería denominarse primer ministro— es el único español con derecho a disfrutar de aquel paraíso del erario público...

(Editorial "Ya")

Defensora del Pueblo

Mientras los dos principales partidos del país no se ponen de acuerdo para proveer el cargo de Defensor del Pueblo, dando un pésimo ejemplo de responsabilidad política e institucional, nuestro ombudsman sigue funcionando instalado en la provisionalidad. Y sigue funcionando bien, dignamente, gracias a la Defensora del Pueblo en funciones, Margarita Retuerto, que ha constituido una sorpresa grata, hasta el extremo de que la ausencia de un titular consensuado por el PSOE y el PP apenas se ha notado. Prueba de este correcto funcionamiento institucional, a pesar de la provisionalidad de su titular, lo tenemos en dos decisiones de envergadura que, recientemente, ha tenido que tomar la Defensora del Pueblo: Interponer recurso de inconstitucionalidad, por estimar que algunos aspectos de la Ley de Asilo vulneran la Constitución, y rechazar la interposición de dicho recurso contra la reforma laboral, por estimar la inconsistencia jurídica de los fundamentos aducidos para pretender la inconstitucionalidad. En el caso de la Ley de Asilo, la decisión de Margarita Retuerto parece correctamente argumentada y en la línea de interpretación extensiva de los derechos y libertades constitucionales.

(Editorial "Diario 16")

El aplazamiento

Con el verano, acaba el aplazamiento. Y ante Felipe González se abre el precipicio hacia el cual rueda desde las europeas de junio. Deslegitimado entonces por las urnas, el tenaz inquilino de La Moncloa rechazó la salida honorable por la que hubiera optado cualquier político de talante democrático: anticipar las elecciones generales y evitar un interregno político y sociológicamente degradatorio.

No sorprendió la actitud del presidente. Sencillamente, porque después del GAL, después de lo de Roldán, Rubio, Filesa, después de las poco constitucionales leyes bajo tutela suya promulgadas por el inefable Corcuera, después del caciquil control del voto-PER y la proliferación de pequeñas y grandes corruptelas sobre el cañamazo de los aparatos de partido y Estado, muy escasos son quienes pueden ya, de buena fe, dar crédito democrático a Felipe González. O a su partido.

Es excesivo que el delirio de González haya llegado hasta el punto de impedirle ver la cercanía de su fin político. Salvo seísmo no previsible, las elecciones autonómicas y municipales del 95 acabarán con su vida pública. Y harán saltar por los aires la frágil unidad de un PSOE al que ya sólo la salvaguarda de privilegios y canongías mantiene ligado.

(Gabriel Albiac, "El Mundo")

Exportar razones

ETA parece dispuesta por activa o por pasiva, a nutrir de ingredientes informativos la desmayada actualidad veraniega. La extradición concedida por Uruguay contra tres de sus militantes y la detención en Marsella de la sanguinaria Idoia López Riaño reclaman la atención periodística y abren una expectativa de respuesta terrorista que las próximas festividades vascas se encargarán de enmarcar con inevitable resonancia. Así, pues, hasta la inmediata cafrada, que no tardará en llegar.

Los desórdenes de Montevideo, de donde ha sido expulsado el impresentable Idígoras, han devuelto a la organización criminal una parte de su debilitada fama. El esfuerzo documental de ABC, verdadero combate contra los molinos de viento de la irracionalidad y de la ignorancia, no se ha visto acompañado por ningún otro empeño paralelo, dirigido a fortalecer nuestra causa y a mantener, por vía oficial, un prestigio suficiente de España como democracia respetable.

Al final, como casi siempre, hay que hacer inútiles exámenes de conciencia. Hemos de preguntarnos para qué ha servido en democracia el rimbombante Instituto de Cooperación Internacional, en aspectos tan vitales como el de ganar para nuestro país un grado permanente de aceptación en tierras que tanto saben de raíces.

(Lorenzo Contrera, ABC)

EL QUIOSCO

EE.UU. y Cuba con la crisis de los balseros de fondo

Madrid (Efe).— Las amenazas de los integristas islámicos que mataron a un niño español en Egipto, las relaciones entre EE.UU. y Cuba con la crisis de los balseros de fondo, y la fuga de la etarra Rosario Delgado después de que las autoridades uruguayas ordenasen su detención, eran ayer noticias de portada en los principales diarios de Madrid.

EL MUNDO, YA y DIARIO 16 destacaban en sus portadas las amenazas de los integristas egipcios del grupo Jemaa Islamiya, que se han atribuido el asesinato del niño español Pablo Usán, y que, según los diarios, amenazan a todos los extranjeros que visiten la zona.

Los tres rotativos y también ABC en su contraportada, añadían que el grupo radical islámico ha advertido del peligro que corren los participantes extranjeros en la Conferencia de la población que se celebrará próximamente en El Cairo.

EL PAÍS abría su portada con el siguiente titular: "Argelia cierra la frontera con Marruecos tras el atentado contra españoles en Marrakech", al tiempo que se hace eco del temor del Gobierno marroquí, a que "el contagio integrista provoque un aumento de la tensión en el Magreb".

El mismo diario incluía en su portada una foto del hospital egipcio donde se recuperan los padres del niño español asesinado, quienes resultaron heridos en el ataque.

La crisis de los balseros en

Cuba es destacada por todos los diarios a excepción de ABC.

EL PAÍS y YA afirmaban que EE.UU. y Cuba negociarían la crisis de los balseros, según el último de los diarios, "para facilitar una migración segura y ordenada".

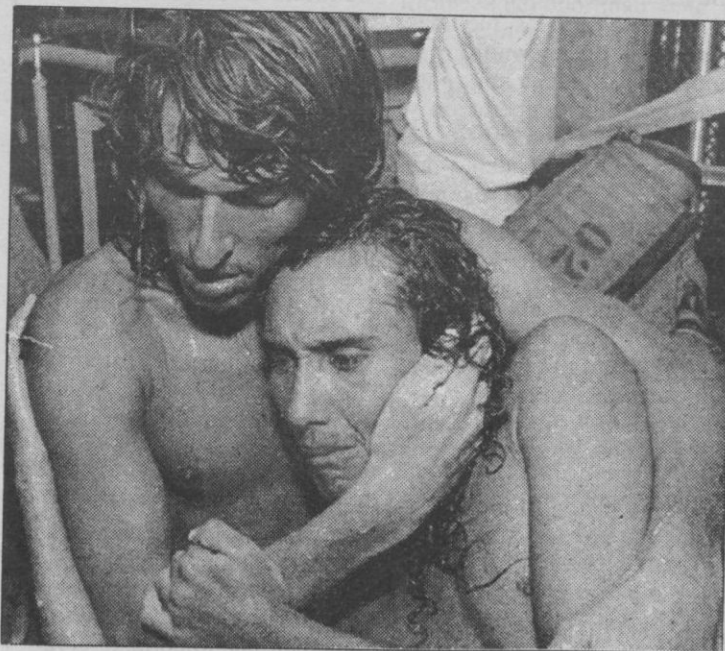
Tanto YA como DIARIO 16 y EL MUNDO, incluían fotos de refugiados cubanos que han intentado llegar a las costas de Estados Unidos, en improvisadas balsas.

El último de estos diarios destacaba en su portada el relato de uno de los balseros que viajó nueve horas a través del estrecho de Florida.

Acusaciones de Aznar

Las declaraciones de Aznar en las que acusa a González de "excarcelar etarras de forma arbitraria con el apoyo del PNV", completan la portada de EL MUNDO.

Por su parte, la presunta fuga de la etarra que había sido expulsada de Uruguay era destacada por DIARIO 16, EL PAÍS y YA; el primero añadía que Rosario Delgado había violado el estatuto de asilo político al que había sido sometida en su portada con el titular, "Y ahora, a gobernar: una larga lista de asuntos pendientes espera a González en la Moncloa", y afirmaba también



Dos balseros se abrazan tras llegar a las costas de EE.UU. TELEFOTO EFE

que "Venezuela también está dispuesta a entregar a España a los etarras que residen en aquel país".

EL MUNDO comentaba los últimos crímenes cometidos por adolescentes que sitúa en un "entorno juvenil urbano, en el que se impone el culto a la violencia, el nihilismo, el individualismo y la desilusión ante el futuro" y concluía que hay muy pocos jóvenes criminales pero "a cambio hay muchos con pro-

blemas que la sociedad adulta o no sabe o no quiere afrontar".

YA coincidía también en esta opinión y dice que "la destrucción de la familia, la influencia de los medios audiovisuales y el cambio de educación" son fenómenos que tienen que ver en el aumento de este tipo de delincuencia.

DIARIO 16 criticaba las declaraciones de Felipe González en TVE sobre terrorismo. De ellas, sólo considera "relevante" su insistencia en proclamar las

excelencias de las excarcelaciones: "reinserciones como hábilmente dicen todos en un ejercicio eufemístico nada inocente, acusando de 'populismo' a los que discrepan de dicha política", opina el periódico.

En un editorial sobre "Etarras en Venezuela", ABC sostenía que, después de la extradición de los tres pistoleros concedida por la justicia uruguaya, el Gobierno español "debería aprovechar el histórico precedente y las circunstancias actuales para solicitar al Gobierno venezolano la extradición de todos los deportados españoles acusados de delitos de sangre".

Diálogo con el PP

Bajo el título "Lógica terrorista y moral democrática", EL PAÍS señalaba, sobre el tema de la reinserción, que, al lanzar la polémica, "Aznar puso en marcha un peligroso mecanismo" (movilizar los instintos que alientan la ley del talión), y subrayaba que el Gobierno es el responsable de recomponer el consenso "no arrojando más leña al fuego y agotando todas las vías para recomponer el diálogo bilateral con el PP y el multilateral con todos los firmantes de los pactos antiterroristas".

Las repercusiones en Egipto y Marruecos tras los atentados a turistas españoles, el anuncio de conversaciones entre Cuba y Estados Unidos y la victoria del FC Barcelona en el primer partido de la Supercopa eran las noticias más destacadas por la prensa de Barcelona.

152 reclusos conviven, trabajan y estudian en el Centro Penitenciario de Segovia

La cárcel: Trabajo y cultura en el purgatorio

"Más que el infierno, la cárcel de Segovia es un purgatorio". Esta frase, citada al paso del periodista, podría resumir la actividad diaria del Centro Penitenciario de Segovia, en el que 152 reclusos conviven, trabajan y estudian en una carrera contra el tiempo para cumplir sus condenas y volver de nuevo al mundo real.

M.GALINDO

El perfil medio de los internos de la cárcel segoviana puede describirse como el de un hombre entre 24 y 27 años que ha entrado en prisión por cometer delitos contra la propiedad, dentro de la típica criminalidad del adicto a las drogas.

Actualmente, un 20 por ciento de los internos son de Segovia o provincia; aunque en el interior de la cárcel hay reclusos de la práctica totalidad del mundo. Colombianos, chilenos, guineanos, portorriqueños e incluso un ciudadano del Camerún cohabitan con internos de todos los puntos de España con un ambiente cordial.

"La ventaja que tiene un centro pequeño como el nuestro —afirma el subdirector de tratamiento de la Cárcel— es que la línea de transmisión entre los reclusos y con los propios funcionarios es más corta, y existe un mayor conocimiento de los problemas; pero también nos obliga a hacer las cosas mucho mejor que en otras prisiones más grandes".

La jornada en la cárcel comienza a las ocho menos cuarto de la mañana, cuando los funcionarios abren las celdas. Después del aseo personal y el desayuno, los internos se dirigen a realizar las actividades a las que son asignados o a las que eligen por propia voluntad.

Durante el curso escolar, se desarrolla una programación de carácter educativo dirigida a la práctica totalidad de los internos y sectorizada en función de su nivel cultural.

La educación es una de las prioridades fundamentales del tratamiento de los internos, existiendo la obligatoriedad de la asistencia a los internos considerados como analfabetos funcionales. Las clases están formadas entre 8 y 15 alumnos, lo que permite un seguimiento más personalizado de la actividad escolar de cada persona; y solamente se permiten tres faltas no justificadas al mes para poder acceder a la redención establecida que se puede obtener en sus respectivas condenas.

Asimismo, hay internos que



El taller de marquería concentra la atención de gran parte de los internos

JUAN MARTIN



Luis, Simón y Wilson, satisfechos con su título de soldador.

JUAN MARTIN

están cursando estudios universitarios a través de la UNED, siendo Derecho la carrera "estrella" entre los reclusos. Para ellos, y para los que necesiten de más horas de estudio, la luz en las celdas se mantiene hasta las 2,30 de la madrugada.

Pero el verano no es obstáculo para cesar el trabajo; ya que la cárcel ofrece un amplio abanico de posibilidades para mantener la actividad cultural.

Actualmente, los internos trabajan en talleres de marquería y manualidades durante toda la mañana; realizando en gran parte de los casos trabajos de un

gran mérito que después regalan a sus familiares o amigos.

Obsesión por la salud

El aspecto externo de la cárcel segoviana difiere mucho de la realidad que se ve en su interior. Los reclusos encargados del mantenimiento de la cárcel trabajan diariamente en el cuidado del centro, que ha sido repintado y alicatado por los propios internos; aprovechando las enseñanzas obtenidas en un curso de alicatador-soldador impartido por el INEM.

La salud y la higiene son dos aspectos cuidados con celo por los responsables del centro peni-

tenciario. Los médicos de la prisión atienden una media de sesenta personas diarias, y acuden a cualquier hora del día para atender las urgencias que puedan ocurrir.

Por otra parte, los facultativos prescriben y preparan a diario la medicación de los reclusos que necesitan fármacos, entregándoles en casos puntuales las dosis disueltas en agua para evitar su acumulación en el interior de las celdas.

Otro de los aspectos en los que se pone gran interés es en la comida. Las materias primas con las que se confeccionan los menús son supervisadas por los servicios médicos y las muestras de los alimentos se guardan durante 72 horas por si se produjeran infecciones alimentarias.

El celo por este aspecto llega incluso a realizar análisis diarios del agua corriente, para detectar posibles anomalías.

"No podemos arriesgarnos a introducir cualquier infección en una población tan grande —afirma uno de los doctores— porque de ocurrir cualquier complicación, las consecuencias podrían ser graves".

En el caso de la atención a toxicómanos, la cárcel cuenta con un programa especial de intervención en el que colabora la Cruz Roja con un psicólogo y un psiquiatra. Este programa, además de los aspectos terapéuticos, tiene una serie de actividades paralelas (gimnasia, taller de prensa, pasquín, música y el ya conocido taller de arte), con el que se trata de ofrecer otras alternativas de libertad a la cárcel interna que supone la adicción a las drogas.

"Los que estamos aquí dentro no somos lobos"

M.G.

Wilson, Simón y Luis están contentos. El día de la Merced —patrona de las prisiones— recibirán su diploma acreditativo como expertos alicatadores-soldadores que han obtenido después de casi 400 horas de clase. Para estos tres internos, la cárcel ha supuesto una nueva perspectiva en sus vidas, cortadas de raíz a partir de "una equivocación"; como ellos mismos consideran a sus delitos.

Simón, un joven camerunés licenciado en filología francesa, asegura que en su país de origen este tipo de trabajos no podrían hacerse.

"Aquí se tiene una mentalidad más orientada a la reinserción que al castigo —dice— y cursos como éstos permiten a las personas acceder a un trabajo si no lo tienen cuando estén en la calle. Yo no pienso dedicarme a esto cuando salga, pero de lo que estoy seguro es que el baño en mi casa me lo voy a hacer yo mismo".

Los tres rechazan las ideas preconcebidas de una sociedad que vive de espaldas a las cárceles sobre el carácter de los presos. "Los que estamos aquí dentro no somos lobos que nos mordemos ni que mordemos a los demás —afirma Simón y asienten Wilson y Luis— sino personas que en un momento dados se equivocan y vienen a parar aquí. Si la gente pudiera vernos en el día a día, todas esas opiniones cambiarían".

Charles, encargado de uno de los tres economatos de la prisión reafirma esta tesis. "No entiendo todas estas críticas que se hacen desde fuera de que la cárcel es mala —afirma— y creo que se hacen con mala intención. Por supuesto, no es el mejor sitio para estar, pero si te atienes a unas normas y procuras comportarte con corrección, el tiempo pasa sin complicaciones hasta que llega la libertad".

CLINICA VALDELAGUILA

C/ Carmen, 8. Tfno.: 44 47 35

Comunica a sus clientes y amigos que la

CLINICA DENTAL E HIGIENE BUCAL

Dres. Gross y Gozalez de Vega

reanudará su actividad a partir del 1º de Septiembre poniendo a su disposición el Servicio de

IMPLANTES DENTALES Y CIRUGIA ORAL

CONVOCADAS 5.022 PLAZAS

230 PLAZAS AUXILIARES COMUNIDAD CASTILLA Y LEON. Instancias hasta 5 de septiembre 1994.

4.792 PLAZAS ADMINISTRACION DE JUSTICIA. Instancias del 1 al 20 de septiembre de 1994:

• 1.264 plazas Agentes • 2.481 plazas Auxiliares • 1.047 plazas Oficiales

Para ambos sexos, desde 18 años (sin límite). Comienzo de preparación con textos propios. Pídanos información gratuita y modelo oficial de instancia a:



CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS

MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA

ADAMS Sagasta, 23 Tef.: (91) 445 93 35 Madrid 28004 - Velázquez 24, Tef.: (91) 575 34 01 Madrid 28001

"Bucear es volar, penetrar en el mundo extraordinario de la ingravidez", así lo define uno de los segovianos que cada viernes por la noche se sumerge bajo las aguas de El Pontón. En este embalse, un grupo de antiguos profesionales militares imparte los únicos cursos de iniciación al submarinismo de la meseta castellana. Gracias a ellos, 75 segovianos han descubierto ya los secretos del capitán Nemo y han sabido si realmente Nessi, el monstruo del lago Ness, se ha trasladado a Segovia.



Las sumersiones nocturnas son el mayor atractivo de los cursos de submarinismo en El Pontón.

Los vinos de la región serán sometidos a cata por expertos en Segovia

A.S.
La Diputación Provincial de Valladolid y la Academia del Vino de Castilla y León han organizado una solemne cata de vino, que tendrá lugar hoy en el restaurante "Lago".

La cata servirá para presentar los vinos de la región de las denominaciones de origen de la Ribera del Duero, Rueda, Cigales y de los de la tierra de Valderas.

Un total de doce caldos serán sometidos al análisis de los expertos, cuyo diapasón comprende desde los Rueda superior (Señorío de Garcigrande y Cascarilla) a los rosados de Cigales (UVE Conde, Casto pequeño de Valeras), pasando por los tintos jóvenes como Viña Mayor o Pago de Carraovejas.

La cata ha despertado interés hasta tal punto que miembros destacados de la Embajada de Checoslovaquia estarán presentes, además de varios representantes de empresas exportadoras que llegarán desde la capital de España.

De igual modo, han confirmado su presencia el secretario de la consejería de Fomento, Juan Carlos Sacristán y el director gerente de Siloh Comunicación.

Esta muestra podrá dar a conocer el potencial del sector vitivinícola no sólo en la propia comunidad, sino en el resto de España. Precisamente, uno de los vinos que se va a catar —el tinto "Emilio Moro"— ha obtenido un premio en una cata celebrada en Londres, mientras que el "Dehesa de los Canónigos" ha triunfado en Bruselas y Canadá.

Asimismo, la mayor parte de estos vinos, considerados por los catadores expertos como "jóvenes, limpios, francos y aromáticos" participaron también en la cata en honor del presidente del Partido Popular, José María Aznar, que se celebró recientemente en Valladolid.

El sector del vino cuenta en la región con una preponderancia cada vez más significativa, debido a la calidad reconocida internacionalmente de sus caldos.



El vino, protagonista.

ARCHIVO

El Pontón se convierte cada viernes en un pequeño mar para los buceadores segovianos

Un vuelo nocturno bajo las aguas del pantano

Antiguos profesionales imparten en el embalse cursos de submarinismo

R.G. RUBIO

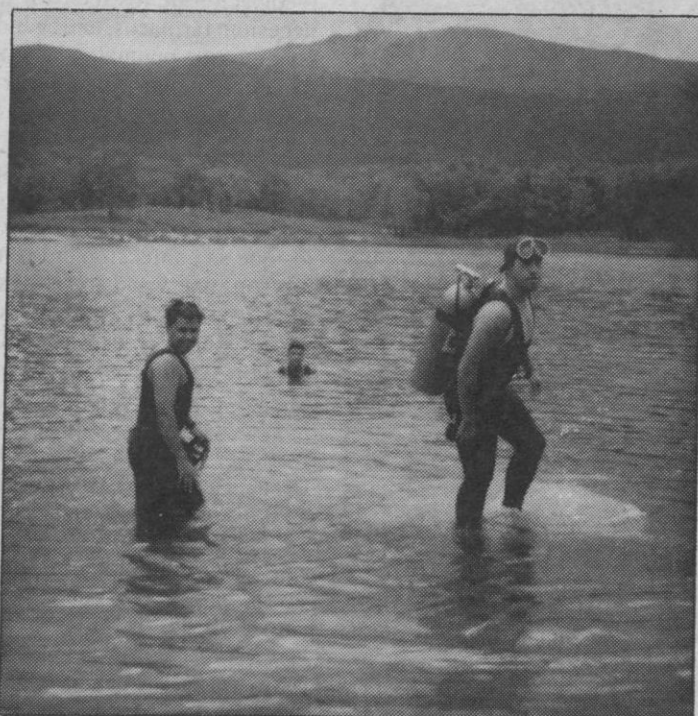
El embalse de El Pontón recibe cada mañana, además de la visita de numerosos bañistas y de los diferentes rebaños de animales que se acercan a él para refrescar sus hocicos, a un grupo de segovianos que realizan una práctica deportiva hasta hace poco desconocida en la provincia, el submarinismo.

Antiguos miembros de las unidades especiales del ejército desarrollan en el pantano cursos veraniegos de iniciación al citado deporte. Estos, de carácter gratuito y de una semana de duración, aunque no facilitan a nadie bucear por su cuenta, sí acercan a sus hasta ahora 75 alumnos la posibilidad "de volar, de realizar una experiencia inigualable", según comenta el instructor Andrés Martínez.

De este modo, en el último curso hasta ahora celebrado, que concluyó el pasado viernes con la tradicional sumersión nocturna en el embalse, otras tres personas, entre ellas una mujer de 59 años, conoció las profundidades de El Pontón y las posibilidades que ofrece este deporte, entre las que destacan "el control del cuerpo y la generación de musculación".

"En cada curso sólo pueden participar un máximo de cuatro personas dado que sólo disponemos de este reducido número de equipos y que sólo así podemos garantizar la seguridad de los alumnos", señala José Manuel Yagüe, también instructor.

La seguridad, es la gran obsesión de curso, dado que como reconocen los organizadores no se cuenta con presu-



El embalse presenta "aceptables" características para el buceo.

puesto para realizar un seguro de los alumnos, "con lo que extremamos al máximo todas las medidas, realizando un plan detallado de cada inmersión y acompañando a cada alumno tres instructores".

Seguridad que se ve acentuada los viernes cuando después de una semana de ejercicios de aprendizaje matutinos, se realiza la mencionada inmersión nocturna. En esta, en la que participa un grupo de unas diez personas, entre instructores, alumnos y aficionados, los buceadores se sumergen en el Pontón tras la caída del sol, lo que supone un riesgo añadido dado las características del fondo.

"Todos los fondos de agua dulce al no tener algas, crean

cien que cuando se pega una aletada produce visibilidad cero". Por ello, según cuentan ambos instructores, existen unos recorridos indicados con balizamientos sumergidos entre seis y doce metros de profundidad —que se retiran tras cada jornada para evitar accidentes—, y el alumno va acompañado de un chaleco hidroestático "que ante cualquier eventualidad con apretar un botón sitúa a la persona en la superficie".

Respecto a las condiciones del embalse para la práctica deportiva, los antiguos militares señalan que tras la retirada de las "muy peligrosas alambradas que existían el año pasado en el fondo", éste presenta "aceptables características".

"La gente se escandaliza

cuando ve a la gente bañarse, pero se tiene que dar cuenta que en todos los pantanos de Madrid se pueden realizar prácticas deportivas, y que además hay que recordar que existen una serie de animales que se bañan diariamente y no ocurre nada", señala Martínez.

En este sentido, estos deportistas, que han sido requeridos en numerosas ocasiones por el Ayuntamiento, recuerdan que cuando se les encargó la limpieza de los depósitos de agua, "se encontró en ellos algún esqueleto de animal", hecho por el que se alegran de que se haya cubierto las citadas instalaciones.

Al mismo tiempo, Martínez y Yagüe, que cuentan con sumersiones de gran profundidad alcanzando los 250 metros, critican "la penosa situación de la Laguna de Peñalara donde existe una lavadora tirada en el fondo y para cuya retirada nadie nos presta su apoyo".

Crítica que hacen extensible a todas las instituciones "dado que se han negado a apoyar nuestra iniciativa porque desgraciadamente piensan que en Segovia sólo se puede bucear en un cubata, cuando El Pontón, y embalses como el de Burguillo o el de las Vencias, posibilitan perfectamente nuestro deporte".

En este sentido, los promotores de esta iniciativa barajan la posibilidad de comprar un equipo de casco, "con el que vamos a poder dar cursos también gratuitos para minusválidos, tanto psíquicos como físicos con seguridad del cien por cien", concluye Martínez.

Justo Sastre, vicario general, propone que los países ricos sean más solidarios

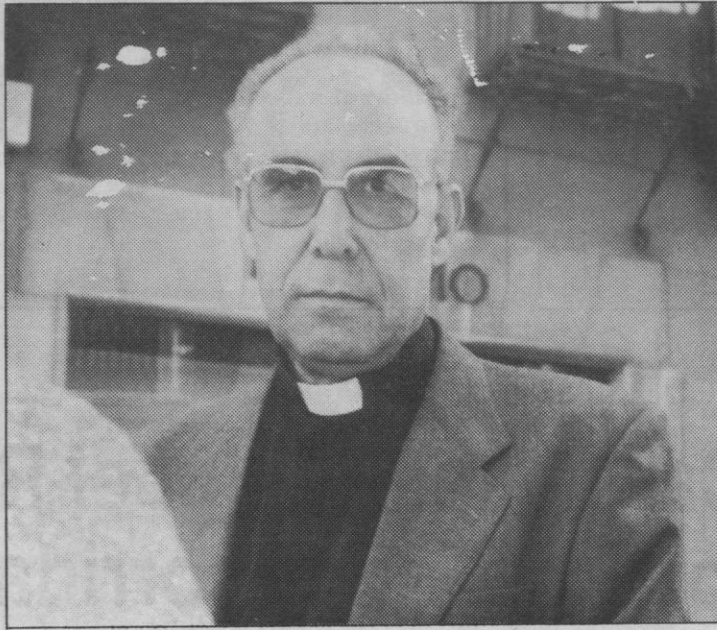
El obispado de Segovia, escéptico ante la próxima cumbre demográfica de El Cairo

El titular de la Vicaría General del obispado, Justo Sastre, se ha mostrado escéptico ante las soluciones que se propondrán en la próxima Conferencia de El Cairo que se va a celebrar durante los primeros días de septiembre y en la que se analizará el estado de la población mundial y sus recursos.

F. DESCALZO

El titular en funciones de la Diócesis de Segovia, Justo Sastre, considera la convocatoria de la Conferencia de El Cairo sobre Población y Desarrollo, como "un esfuerzo que pretende poner el mundo rico en el sentido de programar un futuro para la Humanidad". Pero además sostiene que esa planificación no es la más idónea: "Se plantean unos fines mediante medios que desmoralizan a la sociedad". Sin embargo, el representante del obispado reconoce que es bueno preocuparse por los problemas y el futuro de toda la Sociedad.

El punto en el que existe mayor discrepancia sobre los métodos que han de adoptarse y que se están manejando en las fechas previas al encuentro mundial se centra en el control de la natalidad, concretamente a través de sistemas como la liberalización del aborto. Al vicario le parece



JUAN MARTIN

El vicario general, Justo Sastre, titular de la parroquia de San Miguel.

que "eliminar seres humanos vivos, aunque sea en el seno materno para arreglar algún problema económico, es algo inadmisibles según la moral católica y según el evangelio".

En este sentido, Sastre se refiere a la planificación familiar como algo "positivo en cuanto se refiere a una paternidad responsable, de mayor preocupación y educación de los seres humanos, para que conozcan y aprendan a hacer un uso adecua-

do de su cuerpo". Pero además recomienda que debe hacerse un mayor esfuerzo de colaboración y formación en este aspecto dirigido a todos los seres humanos".

Solidaridad

En cuanto a las soluciones posibles para atajar el problema de superpoblación mundial, Sastre propone que se incrementen la cooperación y la fraternidad entre las naciones del hemisferio norte con los del Sur.

"Es necesaria una mayor solidaridad afectiva en el mundo de los países ricos para con los pobres", argumenta el religioso. "El resto es querer remediar un mal por caminos no correctos [refiriéndose a las proposiciones en favor del aborto o políticas antinatalistas], y por ese camino nunca llegaremos a una verdadera fraternidad, sino a una defensa sin límites de los propios intereses de los países ricos".

Sastre percibe en las políticas de los estados ricos "cierto miedo a lo que pueda venir como consecuencia de esa falta de solidaridad", que conllevará un incremento de la pobreza en las zonas deprimidas. "Pero la verdad es que tampoco toman los medios oportunos para evitar esa pobreza", agrega. Ello supondrá la renuncia a los privilegios consumistas que disfrutaban las sociedades desarrolladas: "Debemos compartir más lo que tenemos en lugar de eliminar seres que nos puedan pedir pan".

Finalmente, Sastre se ha referido a las ayudas oficiales destinadas a estos países, reconociendo que faltan cauces para que lleguen de forma efectiva a los destinatarios más necesitados, aunque considera loables todos los esfuerzos en este sentido.

Mueren dos personas en accidente de tráfico en La Losa

A.S.

El matrimonio compuesto por Fernando Morales Vergano, de 55 años y Joaquina Vacas Cuadrado, de 52 años pereció ayer a causa de un accidente de tráfico que ocurrió a primeras horas de la tarde de ayer en el término municipal de La Losa.

El suceso ocurrió a las 12,45 horas en el kilómetro 84 de la Nacional 603 a su paso por la mencionada localidad, cuando dos turismos matrícula de Madrid colisionaron frontalmente.

La violencia del choque causó la muerte instantánea del matrimonio, que viajaba en uno de los vehículos implicados; así como heridas de pronóstico grave a su hijo Máximo Morales Vacas, de 26 años, que conducía el vehículo. Por su parte, el conductor del otro vehículo resultó herido leve.

Este trágico suceso rompe la tendencia positiva en cuanto al número de accidentes de tráfico con víctimas mortales que se había registrado en las carreteras de la provincia; ya que también hace escasas fechas un joven de 17 años perdía la vida en un accidente de motocicleta en Palazuelos de Eresma.

Una cobertura del 90 por ciento

F. D.

Para establecer una comunicación desde un teléfono móvil, es necesario que éste se encuentre dentro de la denominada zona de servicio o de cobertura, en la que se garantizan las comunicaciones en un 90 por ciento del área especificada y durante el 90 por ciento de tiempo debido a que las ondas radioeléctricas pueden verse afectadas por condiciones atmosféricas u orografía del terreno.

La cobertura en la provincia continúa en plena expansión. Actualmente existen nueve estaciones base, en las que antenas específicas reciben y emiten las comunicaciones, cubriendo la mayoría de las carreteras nacionales y locales y un amplio porcentaje del territorio provincial.

Además se encuentran en gestión otras cuatro estaciones base que, junto a dos más en fase de planificación, y varios repetidores, se conseguirá el cubrimiento "integral" de toda la provincia en el año 1995, según explica el director en funciones de la delegación de Telefónica.

La reducción de las tarifas incrementa la utilización de los teléfonos móviles

F. DESCALZO

El descenso de los precios fijados para la telefonía móvil desde el pasado mes de abril ha popularizado el uso de este servicio, que actualmente cuenta en esta provincia con un censo de 1.250 terminales.

Pero además la Delegación provincial de Telefónica mantiene la previsión de que a finales de año se incrementen el número de teléfonos en servicio hasta la cifra de 1.400.

La capacidad actual de las instalaciones provinciales permite la operatividad de 2.300, y crecerá a finales de este año hasta 3.200. Esta diferencia entre censo y disponibilidad responde a la necesidad de permitir el funcionamiento de los abonados de otras provincias y que se encuentren dentro de la zona de cobertura segoviana, según explica Manuel Blanco Sueiro, subdirector de planta y director en funciones de Telefónica.

A juicio del responsable de la compañía estatal, se trata del sector que mayor desarrollo está experimentando en los últimos meses.

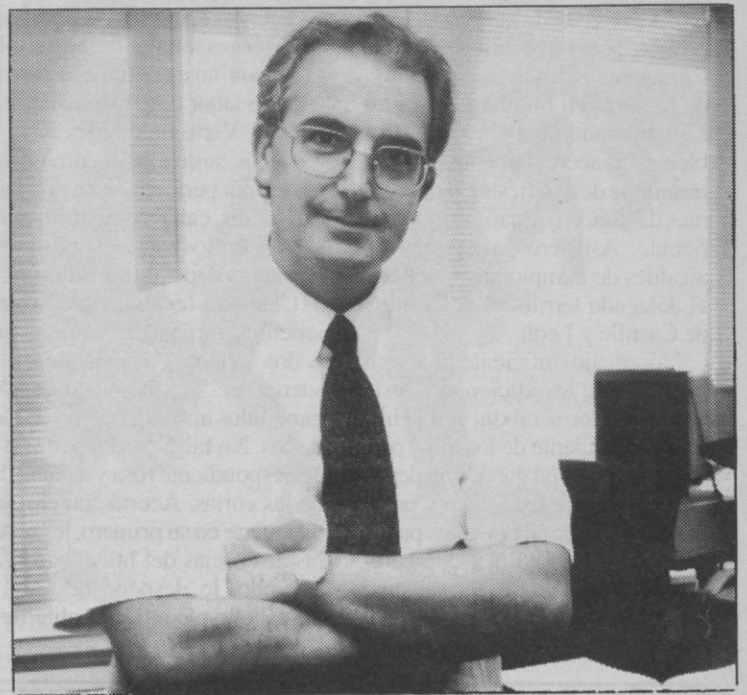
Los cambios en las tarifas que se produjeron en abril rebajaron el precio de alta inicial en un 60 por ciento, pasando de 28.750 pesetas a 11.500 con IVA incluí-

do. Pero también se ha reducido el resto de las cuotas, que se distribuyen en tres tipos de abono (general, especial y personal). La cuota de abono mensual es de 2.200 pesetas en el personal, 4.500 en el general, y 15.000 en el especial, si bien este último incluye una franquicia sobre el servicio medio de 12.000 pesetas.

Precios

El coste de la llamada desde un teléfono móvil a cualquier otro terminal es de 20 pesetas (sin IVA) por establecimiento de la conferencia, y el del minuto o fracción depende de los horarios, que se distribuyen en tres tipos: la tarifa reducida (de 7:00 a 14:00 y de 16:00 a 21:00 horas de lunes a viernes) es de 34 pesetas para los abonados general y de especial, y de 30 para el personal; la tarifa normal (de 14:00 a 16:00, y de 21:00 a 24:00 horas de los días laborales) es de 51 y 85 pesetas respectivamente; finalmente, la superreducida (sábados, domingos, festivos y noches) está fijada en 20 y 12 pesetas respectivamente.

Además las empresas que contratan más de una línea de telefonía móvil obtienen una reducción en el precio de las cuotas mensuales.



JUAN MARTIN

Manuel Blanco, director en funciones de Telefónica en Segovia.

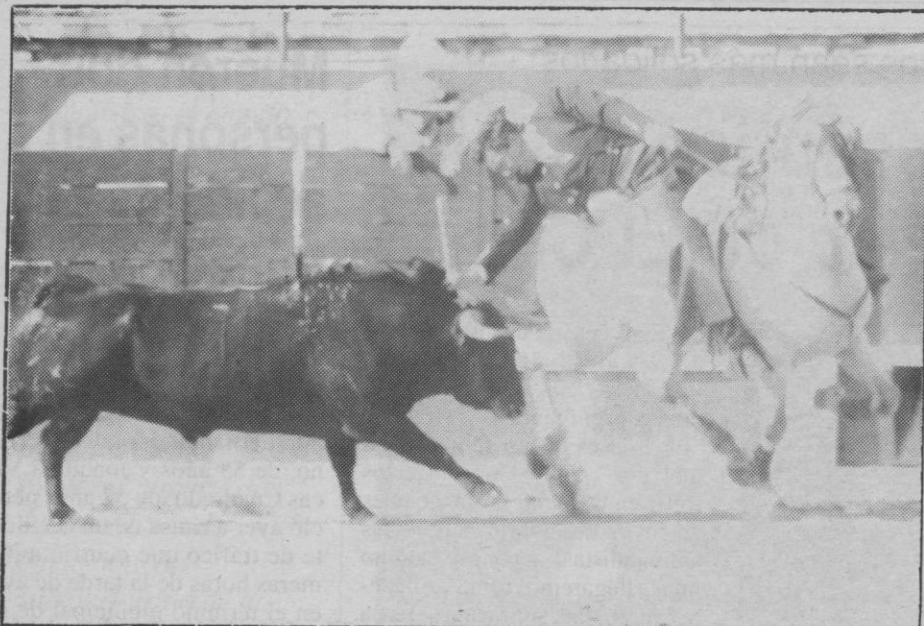
De la misma forma, la generalización de los teléfonos móviles ha tenido su repercusión en los precios de su adquisición. Así se pueden encontrar equipos suministrados por diversas casas (pues este sector se encuentra desmonopolizado) con precios que oscilan entre las 70.000 y las 140.000 pesetas, siendo el tiempo de autonomía la prestación que más incide en esta cantidad. Actualmente la comercialización de este servicio se realiza a través de la filial de Telefónica, Moviline, cuyo teléfono de información es el 900-100908.

Desde un teléfono móvil se puede llamar a cualquier terminal fijo o móvil. En el caso de

tratar de contactar con uno móvil debe marcarse el 908, que es el prefijo que identifica a estos aparatos, seguido por el número de abonado. Si las llamadas van dirigidas a un teléfono fijo siempre deberá marcarse el prefijo provincial respectivo.

Por otra parte, los abonados de la capital que se encuentran conectados con la central digital reciben desde el pasado mes de mayo la factura detallada con todas las llamadas realizadas.

Pero además, según explica, Blanco, existe un programa de futuro para que todos los teléfonos de la provincia estén centralizados digitalmente antes de finales del año 1997.



Ginés Cartagena en un alarde ecuestre.



Miguel Rodríguez, toreando en redondo.

Cuéllar, 28 de agosto.— Primer festejo de la feria taurina de Cuéllar. Se cubrió la mitad del aforo. Tarde caluosa y soleada. Corrida de toros mixta. Reses de Palha, de irreproachable presentación, preciosos de lámina y astifinos. Tuvieron un comportamiento desigual, desentonando los que correspondieron a "Niño de la Taurina", un lote infumable.

PABLO PASTOR

Los otros, con ciertos problemas propios de su encaste, se dejaron torear. El rejoneador Ginés Cartagena, un rejón de muerte en el que abría plaza (dos oreja), y rejón y descabello pie a tierra (una oreja). Carlos Collado Niño de la Taurina, de verde y oro, estocada atravesada y descabello (pitos), y dos agresiones y estocada atravesada con descabello (palmas). Miguel Rodríguez, de turquesa y oro, pinchazo y estocada caída (una oreja) y gran estocada (una oreja). Cartagena y Rodríguez salieron de la plaza en hombros. Presidió Luis Fernando Sánchez, sin problemas y acertadamente. La coreógrafa de las fiestas y sus damas de honor, ocuparon sitio preferente. Asistieron al festejo los alcaldes de Pamplona y Cuéllar y el delegado territorial de la Junta de Castilla y León.

No encajó suficientemente en el ánimo de los aficionados, esta corrida de toros mixta, con el importante aliciente de los toros pertenecientes a una ganadería denominada mítica. Está visto y comprobado que aquí, por estos pagos se cotiza más a la alta la comparecencia de las figuras, tengan ante sí la clase de toros que sean. Yo,

FERIA TAURINA DE CUELLAR (I)

Ginés Cartagena y Miguel Rodríguez en hombros en la corrida mixta

"Niño de la Taurina" pechó con un pésimo lote

confieso que me motivé con poder observar un encierro de preciosa morfología, preciosos de lámina y con unos pitones astifinos y nada cómodos para los toreros. Luego su comportamiento fue otra cuestión.

Ginés Cartagena

Alardes ecuestres, seguridad en sus acciones, facilidad para clavar en todas las suertes y una serie de valores propios que encandilan a la concurrencia. Muy centrado en lo que hace, plasma faenas con carácter personal e intransferible. El alicantino es como es y lleva a cabo su labor con matemática exactitud. Verle una tarde, es verle todas las tardes, pero como efectúa monta perfecta, tiene dominados a sus caballos y realiza las suertes en los terrenos más comprometidos, de ahí su éxito.

Clamores levantó al prender rejoncillos, farpas y rehiletes, a una y dos manos y repitiendo en la suerte del "violín", tanto con los garapullos normales como con los cortos. No faltó en el repertorio la correspondiente rosa y banderillas de las cortas. Acertó con el rejón de muerte en su primero, logrando las dos orejas del bravo burel. Al segundo, lo despenó de rejón y descabello pie a tierra, obtenien-

do otro apéndice con la salida triunfal en hombros.

Carlos Collado "Niño de la Taurina"

Le cupo en suerte el peor lote del encierro, dos gañafones ilidables, sobre el primero, que derribó al piquero de turno. Lances con aperturas cerrados con revolera. Peligroso se muestra el morlaco, que pone en aprietos al diestro de Santa Olalla. Lo intenta y pronto desiste de seguir toreando con lucimiento. Tras matar feamente, escuchó pitos.

Tuvo momentos importantes con el quinto de la tarde, que fue otro antagonista molesto y peligroso. Toreó con quietud y sentimiento por el pitón derecho, derrochando valor y ligando algunas buenas series. Se aplaude la voluntad del diestro, quien se ve achuchado en diversos momentos de la lidia. Gustaron mucho unos inspirados redondos, logrados con plasticidad y exquisito corte torero. Momentos finales para molinetes y pases de hinojos. Por no matar bien, el premio se quedó en fuertes palmas.

Miguel Rodríguez

El madrileño procedente de la Escuela de Tauromaquia de Ma-

drid, es torero del más puro estilo clasicista, pero aporta una valentía espartana que contribuye al esplendor de su toreo. La tarde cuellarana fue suya, merced a una entrega absoluta y a un toreo sin trampa ni cartón, jugándose la vida de verdad. Si resultó bonita la faena a su primero, al que cuajó excelentes redondos y perfectos pectorales, mejor estuvo y con mayor mérito ante el que cerraba festejo, al que prácticamente enseñó a embestir. Preciosa la faena purista realizada a su segundo, iniciada con excelentes lances que se jalean. Por el pitón derecho, peligroso, pues por ese lado tiraba derrotes el de Palha, lo embebió en la bamboлина de la muleta. Los naturales tuvieron sabor y calidad. La cadencia fue virtud especial del diestro madrileño, que gustó una barbaridad al público cuellarano. Destaquemos igualmente los pectorales, iniciados en el pitón y abrochados en la penca del animal. Gran faena refrendada de gran estocada que le valió otra oreja y salida en hombros.

La opinión de los protagonistas

Ginés Cartagena: "Considero que he cuajado una tarde impor-

tante y que las orejas otorgadas por la presidencia hacen justicia a mi labor. Como espero mellizos, tengo que cortar orejas por partida doble"

"Niño de la Taurina": "Me voy descontento de mi labor, debido al pésimo juego ofrecido por mis dos toros. Claro que recuerdo el triunfo que conseguí aquí, en Cuéllar, en el año 87, a un novillo de Flores Albarrán, sin duda una de las mejores faenas que he hecho en mi vida".

Miguel Rodríguez: "Estoy francamente satisfecho con lo conseguido esta tarde en Cuéllar, porque me he jugado la vida antes dos toros muy difíciles. Me viene muy bien este triunfo, en una temporada en que me juego gran parte de mi futuro"

EN SEPULVEDA LOS TRES NOVILLEROS EN HOMBROS

Segunda novillada con picadores. Tres cuarto de plaza. Novillos de Aguadulce, buenos, excepto el quinto. José Ramón Martín, dos orejas en su primero y ovación en el otro. Canales Rivera, una oreja y dos orejas, respectivamente. Luis Miguel Encabo, palmas y los máximos trofeos. Los tres espadas salieron en hombros.



PLAZA DE TOROS DE RIAZA

INAUGURACION DIA 10

FERIA TAURINA 1994

SABADO, 10 de septiembre

GRAN CORRIDA DE TOROS

6 toros de la ganadería de HERMANOS MOLERO, para

JOSE ANTONIO CAMPUZANO,
RAFA CAMINO Y MANUEL CABALLERO.

LUNES, 12

INTERESANTE NOVILLADA

4 novillos de EL VAQUERIL, para

Angel Piñero y Raúl Adrada

MARTES, 13

ENORME CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO

6 novillos de EL VAQUERIL, para

JOAO MOURA, LUIS MIGUEL ARRANZ
Y JUAN JOSE RODRIGUEZ

SABADO, 17

GRANDIOSA NOVILLADA CON PICADORES

6 ejemplares de EL VAQUERIL, para

OSCAR GONZALEZ, FRANCISCO ORTEGA
Y DIEGO GONZALEZ

CUELLAR

La ordenanza fue cumplida en el traslado por el campo

Ocho personas heridas balance del primero de los encierros

El primer encierro de las fiestas 1994 transcurrió con absoluta normalidad y a las 9,30 de la mañana los toros entraban en la plaza en tres grupos distintos, pero a escasos segundos unos de otros. Extraordinaria animación en las calles, ocho heridos

atendidos en la enfermería de la plaza, y cumplimiento general de la nueva ordenanza en el traslado de la manada por el campo, con ausencia de vehículos, personas a pie y la participación exclusiva de los caballos autorizados.

S. GUIJARRO

Se esperaba con gran expectación el desarrollo de este primer encierro, ya que era la primera vez que se ponía en práctica la ordenanza municipal reguladora de este espectáculo.

Esta ordenanza fue elaborada tras múltiples reuniones realizadas a lo largo del año con diversos colectivos cuellaranos, y su objetivo principal es regular y ordenar esta secular tradición local para evitar lo ocurrido en el año 1993, cuando todos los encierros fracasaron. El punto fundamental de la ordenanza es la prohibición de seguir a la manada por el campo en vehículos o a pie, y la participación de un número mínimo de caballos previamente autorizados por el Ayuntamiento.

La puesta en práctica de la nueva regulación puede considerarse un éxito total en el primer encierro. El traslado desde los corrales situados en la ribera del río Cega hasta el inicio del recorrido urbano ha sido tranquilo y sin incidentes según un responsable de la Guardia Civil. La manada ha sido conducida por los vaqueiros y caballos autorizados, y la ausencia de vehículos, personas a pie y caballos ha favorecido la correcta conducción de los astados.

La manada, compuesta por siete toros y siete cabestros, entró en el recorrido urbano a la hora prevista, excepto un toro que se desmandó en el mismo "embudo" y tras recorrer los barrios bajos de la población fue muerto por la Guardia Civil en la zona del polideportivo. El recorrido ur-



Gran animación en la plaza durante el sábado.

S. GUIJARRO

bano se desarrolló con normalidad, con miles de personas entre la avenida Camilo José Cela y la plaza de toros. En todo el recorrido no se produjo herido alguno por asta de toro, únicamente golpes y contusiones por caídas.

Llegada a la plaza

La llegada de la manada a la plaza se produjo exactamente a las nueve y media de la mañana, hora prevista por la organización. El coso presentaba un lleno absoluto, incluidos el callejón y el acceso a los tendidos. En el palco presidencial estuvieron junto a Santiago Laguna, concejal delegado de plaza, el alcalde de Pamplona, Alfredo Jaime Iru-

jo, el presidente de la Diputación, Atilano Soto, y el alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero.

Una vez finalizado el encierro se realizó la primera "probadilla", suelta de toros para los aficionados. En total fueron corridos un novillo y tres vacas. En la enfermería de la plaza fueron atendidas ocho personas, cinco con contusiones y golpes y tres heridos por asta, los tres en la "probadilla". Según informó el cirujano de la plaza, Teófilo Nieto, de los heridos por asta dos fueron leves y uno menos grave. Este último es un joven de Madrid que recibió una cornada en la zona de la axila izquierda. Abandonó la enfermería por su propio pie.

MUÑOPEYRO

Recolectado medio millón de pesetas para ayudar a la población ruandesa

PABLO PINTOS APARICIO

Muñopedro ha demostrado ser un pueblo solidario y generoso, al celebrarse en el municipio un acto de solidaridad con el pueblo ruandés.

La iniciativa partió de varias mujeres que con gran imaginación planificaron un programa llevado a cabo con seriedad y orden, resultando un rotundo éxito, al que contribuyeron con generosidad todos los habitantes de la localidad.

El programa consistió en la venta de 500 bocadillos y 700 latas de refrescos a 350 pesetas bocadillo y bebida y un vale para darse un baño nocturno en la piscina municipal.

En este apartado colaboraron gratuitamente dos bares de la localidad y la panadería y carnicería de la localidad.

Después se hizo una gran rifa en la que se sorteó una bicicleta de montaña, un conjunto de ropa vaquera, así como varios lotes de material escolar. El acto finalizó con una gran subasta en la que se pusieron en puja artículos tan sabrosos como un cochinillo, seis

pollos, seis estuches de anís y una cesta de artículos de belleza.

Al final, con las personas que quisieron estar presentes, se hizo el recuento del dinero en la plaza de Muñopedro, donde se había celebrado el acto de solidaridad. El saldo final ascendió a un total de 506.000 pesetas, una cifra muy importante para un municipio de 500 habitantes.

La cantidad recolectada se ingresó en la sucursal que en la vecina localidad de Sangarcía tiene la entidad bancaria BBV, en la cuenta número 74870-1, que la organización humanitaria "Médicos Sin Fronteras" tiene abierta en esa entidad. Esta decisión fue tomada después de una votación mayoritaria que así lo quiso.

Durante toda la tarde se respiraba un ambiente festivo, donde la charanga del pueblo puso la nota musical con jotas y pasacalles.

En fin, un gran día para recordar, donde el pueblo de Muñopedro puso patente su solidaridad.



El dinero recaudado servirá para llevar alimentos y medicinas.

A.S.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.
Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

CASLA

La asociación "La Colodra" celebró la séptima edición del "Día del socio"

ANGEL ESTEBAN CALLE

Las dos ramas que componen la Asociación Provincial "La Colodra", la cultural y la juvenil, han celebrado por séptimo año consecutivo su tradicional "Día del socio", en un pintoresco paraje campestre de Casla, denominado "La Lastrilla" y situado al pie de la sierra segoviana.

Esta alegre fiesta popular, a la que acudieron unas quinientas personas, contó con la asistencia de relevantes personalidades de la vida nacional y provincial, entre ellas el director general del ICONA, Fernando Estirado; el jefe de la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, Luis Borreguero, el presidente del Centro Segoviano de Madrid, José Luis Bernal; el oftalmólogo afincado en Sepúlveda, Mario Esteban de Antonio; el escritor y periodista Apuleyo Soto. Todos ellos, en un ambiente de camaradería y amistad, disfrutaron de una grata velada, que se extendió desde primeras horas de la tarde hasta entrada la noche.

Las actividades de este "Día del socio" se iniciaron con la degustación de una sabrosa caldereta, preparada a la usanza de los antiguos pastores, por Vicente Gutiérrez Alonso y los hermanos Emilio, Juan y Juan Andrés García Cristóbal, quienes supieron aderezar con maestría de grandes expertos los casi 400 kilos de carne comprados para la ocasión.

Seguidamente, se organizó un animado baile en el que participaron numerosas personas, tanto del pueblo como foráneas, al son de la música castellana interpretada por los dulzaineros de Santo Tomé del Puerto, Vicente y Félix, y los percussionistas Alberto,



Sede de "La Colodra".

A.S.

tambor, y María del Henar, bombo.

La fiesta concluyó con una simpática representación teatral de dos obras breves, pero llenas de gracia y fino humor; "El cuento de Pilocha", con actores y actrices menores de seis años, y "Las apariencias engañan", interpretada con entusiasmo por un elenco juvenil y escrita por Maribel González, quien tuvo también a su cargo la dirección de todo el espectáculo. Por su parte, Mariano Cárdenas, experto en luminotecnia de televisión proporcionó unos excelentes efectos de luz.

Asimismo, contribuyeron a la buena marcha de las actividades desarrolladas en el "Día del socio" de "La Colodra" numerosas personas y varios establecimientos de Casla: "Cholas", "Casa Vicente", "JB" y "Hermanos Sanjuán", que colaboraron activamente para conseguir que la necesaria y compleja infraestructura estuviera dispuesta en todo momento.

NAVAFRIA

La estrellada noche acompañó el V Festival de la Amistad

PABLO SANTOS

Los millares de brillantes estrellas que dejan verse en la límpida noche serrana formaron bóveda para enmarcar el nocturno escenario del V Festival de la Amistad, Navafría, 94.

A las diez y cuarto de la noche, la cálida voz de Ferrera Álvarez iniciaba el festejo que se prolongaría durante cuatro horas en las que hubo de todo: danzas, humor, canciones...

Tenemos que destacar, si es que debemos hacerlo, al grupo de danzas de San Pedro de Gállos y sus "paloterros", quizás los mejores de toda la Comunidad; pero no podemos dejar de nombrar al extraordinario grupo "Manantial" de Segovia, a la Tuna de Magisterio, al grupo "Acércate" de Madrid, a los payasos, a Margarita García y a las privilegiadas voces de Emilio y Carmina Campos.

Dentro de lo curioso, tenemos que citar a un espontáneo que

subió a cantar con la tuna y a Carmen la de "Lobiche" que, a palo seco y con letras propias, nos interpretó un par de populares canciones.

Con buen sabor de boca nos ha dejado este V Festival de la Amistad, organizado por la parroquia de Navafría, pero en la tarde del domingo 21 se completó el festival con un concierto en la iglesia parroquial, donde a lo largo de hora y media, la Rondalla de San Cristóbal de Segovia hizo un recorrido musical por todas las autonomías y un repaso por el "género chico". Numeroso y bueno, este grupo ha dejado ganas de más.

La asistencia a ambos actos fue numerosísima, pues no sólo asistió el pueblo en pleno, sino muchos, muchos visitantes de los pueblos vecinos y colonias veraniegas. Desde aquí animamos a don Julián, el párroco de Navafría para que siga organizando estos actos todos los años.

EL ESPINAR



Fachada principal del Ayuntamiento del municipio espinariego.

P.L.M.

Solicita que los comercios puedan abrir todos los fines de semana

El Consistorio pide la ampliación de los horarios comerciales

Tras la contestación de la Junta a la petición del Ayuntamiento de considerar al municipio como zona turística a efectos de horarios comerciales, expresada en el sentido de que la zona tendrá derecho a los horarios comerciales de las

zonas turísticas en las fechas entre el 15 de junio al 15 de septiembre, el Ayuntamiento se ha dirigido a Fomento para que considere la decisión, solicitando que sea ampliada para todos los fines de semana del año.

PEDRO L. MERINO

Además de la documentación que aportó el Ayuntamiento en su día, el 8 de abril de 1994, cuenta con un informe favorable emitido por la Agrupación de Comerciantes Segovianos, en el que se hace constancia de que el municipio de El Espinar aumenta de población considerablemente, acudiendo al mismo a disfrutar de sus ofertas turísticas y produciéndose así una demanda de los bienes de primera necesidad.

También hay que tener el

desconocimiento de la Junta sobre El Espinar y su turismo, a la hora de emitir su veredicto, declarándolo zona turística hasta el 15 de septiembre, siendo después de esta fecha cuando, como botón de muestra, en el transcurso de unas de las fiestas más importantes de la provincia y de sobra conocidas en Madrid, como son las fiestas del Santísimo Cristo del Caloco, se celebra la romería del Cristo, siempre a partir de la fecha del 15 de septiembre.

Siempre en domingo, y que

desde hace muchos años, a mediados de los años 70, fue declarada de Interés Turístico Nacional.

Tampoco se puede negar, tras una visita cualquier fin de semana de invierno, que la tranquilidad con que se vive en nuestra zona, sirve de terapia a muchos madrileños, recuperadora del trabajo semanal, como lo demuestran las diferentes urbanizaciones y segundas viviendas tan abundantes en los tres núcleos de población del municipio espinariego.

Servicio de ambulancias en el municipio

P.L.M.

Desde hace varios días El Espinar vuelve a contar con los servicios de una ambulancia para cualquier necesidad del municipio.

Hasta ahora había que recurrir al puesto de la Cruz Roja de Villacastín o el más rápido servicio sanitario de Iberpistas, para poder contar con una ambulancia en situaciones de emergencia sanitaria. Esta ambulancia, la cual puede ser solicitada con solamente llamar al Centro de Salud de El Espinar, ha sido posible gracias a los servicios del Insalud, quien corre con todos los gastos, colaborando el Ayuntamiento con la cesión de instalaciones para la ubicación de la misma.

Viene así a suplir un servicio del que se disponía cuando el puesto de la Cruz Roja esta-



Una vista de El Espinar.

P.L.M.

ba en San Rafael, puesto que ostentaba el mayor número de actuaciones de todos los que hay en los alrededores. No hay

que olvidarse que cuando se produce una operación de salida o entrada de vehículos a Madrid, este núcleo es uno de los puntos negros, en el cual suelen producirse accidentes en todas las operaciones de salida y entrada.

Además de las necesidades originadas por la Nacional VI y su alta densidad de circulación, este puesto estaba colocado en un lugar estratégico muy importante, por contar con grandes vías de comunicaciones y encontrarse muy cerca de todos los núcleos de población, así como de los pueblos de los alrededores, sirviendo además para cubrir las necesidades que origina una población cada vez mayor como lo es El Espinar, que para finales de siglo ya habrá pasado la barrera de los 6.000.

SAN ILDEFONSO

La mayor concentración de gente se vivió con el concierto de "Siniestro Total"

Una gran traca puso fin a las fiestas patronales de "San Luis'94"

Una gran traca preparada por el popular "Canuto" puso fin a las fiestas del "San Luis'94". Tras el "pobre de mí" que cantaban los vecinos del Real Sitio quedaban siete días de apretada fiesta y diversión.

J.C.M.R.

Sin duda la mayor concentración de gente se vivió el día inaugural con el concierto del conjunto de rock "Siniestro Total" que congregó en el campo de fútbol a varios miles de jóvenes que no dejaron ni por un momento de gritar las canciones del grupo.

Otro de los momentos estelares de las fiestas se dió en la noche del día del Santo Patrón cuando el grupo de pirotécnicos de Asturias pusieron en juego la tradicional colección de fuegos artificiales. No hace un cuarto de siglo los habitantes de los pueblos vecinos se acercaban a La Granja con la comida recogida en un atillo y su buena bota de vino para admirar la colección de fuegos artificiales. Los de la Pradera y Valsain se hacían el camino andando bajo el paseo arbolado que separa ambas poblaciones por la antigua carretera de Villalba. Sin duda eran otros tiempos en los que la música de las tómbolas y el colorido de las bengalas atraían a las gentes sencillas de los pueblos de la sierra segoviana.

Más de un cuarto de siglo atrás los encierros eran algo



Cuatrocientos kilos de legumbres fueron cocinados para celebrar la judiada.

PEÑALOSA

inimaginable en La Granja. Los sencillos hogares de los servidores de Palacio no daban para más. Hoy gracias a la labor de la asociación taurina son toda una realidad.

Con el esfuerzo de todos se cuenta hoy con plaza propia y unos espectáculos taurinos que sin entrar en polémica han levantado la fiesta, otorgándola un nuevo contenido y carácter. La comida de caldereta del toro de lidia en la Pradera del Hospital puso fin a los actos de esta asociación.

Este mismo lugar, la Pradera del Hospital, fue también el escenario elegido para la gran

judiada que volvió a contar con la colaboración de la asociación de cocineros de Segovia.

Judiada y peñas

La judiada es uno de los actos más entrañables de las fiestas, heredado de la etapa en que al frente de la alcaldía estaba Celso de la Fuente, y que se ha mantenido en pie desde entonces. Cuatrocientos kilos de judías que se comienzan a cocinar a las cuatro de la mañana por los miembros de la comisión de fiestas son todo un reto para el millar largo de comensales que se dan cita

para degustar los típicos judiones.

Otro papel importante en las fiestas lo desempeñaron las peñas. Sus pasacalles, sus particulares juergas y los concursos que organizan como la "caza del cochinillo" dan otro impulso a unas fiestas que no caen en la aotonía.

Concluidas las fiestas se iniciará la retirada de las casetas de las peñas, talanqueras y la limpieza de las calles, que también es necesaria tras toda una semana de "juerga". Sin embargo, la fiesta estará a la vuelta de la esquina a la espera tan sólo de 358 días.

Un millar de personas en la muestra de "Talla en madera"

J.C.M.R.

Cerca de un millar de personas asistieron a la II Exposición de "Talla en madera" que organiza el taller del artesano Juan Gómez.

Patrocinada por el Ayuntamiento de la villa y con la participación de los grupos de alumnos de Valsain, La Granja y La Albuera, la muestra reunió este año un total de cuarenta obras de los alumnos del taller que brillantemente dirigen los maestros artesanos Gómez Cantalejo y Gómez del Viso, éste aventajado hijo del primero y que a sus veinticuatro años ha recogido los cono-

cimientos de su padre como quedó de manifiesto en la escultura del "monje asceta" que abre la exposición.

Junto a los relieves de los maestros artesanos, la muestra recogía una interesante iconografía de los principales monumentos de la provincia y especialmente del románico segoviano.

Como bien se dice en la cartelera editada por el Ayuntamiento, la exposición ha pretendido volver a mostrar el arte de la talla transformando la madera en una auténtica obra de arte por el trabajo del artesano, un trabajo que es en sí un

deleite para el tallista que aprende a combinar luces y sombras para lograr los relieves que darán forma a una madera que se deja domar por la redondez de la gubia o el trato firme de la acanaladura del formón. Este objetivo quedó ampliamente cumplido en la manifestación que los alumnos de Juan Gómez Cantalejo (padre) y Juan Gómez del Viso (hijo) se esforzaron en presentar con motivo de las fiestas de San Luis'94. La muestra recogía el trabajo de los tres talleres que los artesanos mantuvieron durante el invierno pasado en La Granja, Valsain y La Al-

buera, contando con la colaboración de los grupos vecinales y de amas de casa de los barrios.

Al finalizar el curso un total de cincuenta personas pasaron por las manos de Gómez del Viso quien recientemente puso de manifiesto su trabajo en la localidad de Fuentepeylo con ocasión del Verano Cultural de la villa. Continuar y profundizar en esta labor son los objetivos más inmediatos de los artesanos de La Granja quienes iniciarán un nuevo curso a partir de octubre que podrán extender a otras actividades y lugares.

SANTA MARIA
DE NIEVA

Finalizó la Semana Cultural organizada por "Sta. M^a 92"

MEDIA LUNA

Del 22 al 26 de agosto se han venido celebrando una serie de actividades organizadas por la Asociación Cultural "Santa María, 92-VI Centenario".

Ha habido variedad de temas. Así el día 22 hubo una conferencia a cargo de Felipe Molinero Rodríguez, Cronista Oficial e historiador de la villa, y corresponsal de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, que versó sobre la localidad en la época del Tratado de Tordesillas. El mismo conferenciante disertó sobre los grabados rupestres de la comarca, en la conferencia que ofreció el día 24. En ambas conferencias apoyó sus tesis sobre la proyección de diapositivas.

El día 23 se desarrolló un concierto de guitarra que corrió a cargo de Raúl de Frutos quien interpretó un interesante programa.

El día 25 se proyectó un vídeo realizado por la Asociación Cultural que recoge momentos de una misa flamenca celebrada en la iglesia parroquial de la localidad, la exposición sobre la Semana Santa hecha este año y el himno de la villa durante el día de su inauguración.

Terminó la Semana Cultural el día 26 con una charla ofrecida por la licenciada en Geografía e Historia y profesora de Arte, M^a Teresa Llorente Fernández quien habló sobre "El arte de Párraces en esta villa".

Los actos han tenido lugar en el Centro Familiar de la Caja de Segovia.



MEDIA LUNA

Una vista de la localidad.

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y
cada 2 años
REVISION

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR

SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

RIEGO AUTOMATICO

MONTAJE - MANTENIMIENTO

NUTECAMP

Garantía 1 año
CONSULTENOS
Telf.: (921) 43 77 55

Entran en vigor las medidas restrictivas de los acuerdos del GATT

La superficie de cultivo de girasol deberá disminuir en 300.000 hectáreas

La superficie de cultivo del girasol en Castilla y León descenderá en los próximos años en casi 300.000 hectáreas, tras la entrada en vigor de medidas restrictivas impuestas por los acuerdos del GATT y al haberse producido una expansión en las últimas temporadas marcada por la especulación y no por criterios productivos, según Eugenio Baraja Rodríguez, profesor de Análisis Geográfico Regional de la universidad de Valladolid.

Valladolid. (Ical). —En un informe publicado en el "Anuario de Castilla y León 1994" por la editorial Ambito, bajo el título "El espectacular incremento del girasol", Baraja Rodríguez analiza las causas del aumento del cultivo de esta oleaginosa en la región en los últimos años y pronostica que, al no haberse realizado este crecimiento sobre unas bases sólidas, la superficie cultivada se reducirá drásticamente en las próximas temporadas.

Según el profesor de la Universidad de Valladolid, el terreno dedicado al girasol en nuestra región ha pasado de las 109.000 hectáreas de 1985 a las 575.000 que se han sembrado en la campaña de comercialización 1993-94, lo que supone un incremento del 372 por ciento.

Las razones del auge de esta especie en la Comunidad Autónoma hay que buscarlas, en opinión de Eugenio Baraja Rodríguez, en el Tratado de Adhesión de España a la Comunidad Europea, que presentaba para el país "unas condiciones ventajosas para el cultivo del girasol", como precios inferiores a los del resto de Estados miembros, cantidades máximas garantizadas acordes con las producciones, buena adaptación a terrenos de

secano del interior, escasos costes y una pujante demanda por parte de las empresas transformadoras.

Sin embargo, el girasol no se introdujo masivamente hasta la entrada en vigor de la reforma de la Política Agraria Común (PAC) en mayo de 1992. Hasta ese momento, era utilizado como un recurso complementario, en rotación con el cereal, y una alternativa rentable para las temporadas de sequía.

Supresión de superficies

La reforma de la PAC significó, para el autor del artículo, el espaldarazo definitivo para la expansión del girasol. La supresión de las superficies máximas garantizadas y del régimen de intervención, unida a los pagos compensatorios directos y a las favorables variaciones de la peseta frente al ecu, provocaron que en la campaña 1992-93 se sembraran 380.000 hectáreas (un 245 por ciento más que en la anterior), mientras que en la correspondiente a 1993-94 se alcanzaron las 515.900 hectáreas.

A pesar de este espectacular incremento, Rodríguez Baraja pronostica que "la contención de las superficies será una realidad a corto plazo", al no haberse realizado el proceso de



En la campaña 93-94 se han sembrado 575.000 has. de girasol

difusión del cultivo del girasol sobre "unas bases sólidas". Para el autor del informe, muchos de los agricultores optaron por el girasol con el único objetivo de acogerse a las subvenciones, lo que ha conllevado que se descuiden muchos aspectos que podrían haberse aprovechado para su consolidación.

Entre las principales deficiencias cita la falta de labores apropiadas, los insumos mínimos o de mala calidad —aspecto especialmente llamativo en el caso de las semillas—, o su incorporación a superficies marginales y poco apropiadas. Además, afirma que "en muchos casos ha mediado la picaresca y se ha cobrado como regadío lo que nunca se regó, e incluso deter-

minadas organizaciones agrarias han denunciado su canalización hacia instituciones públicas o privadas".

Por ello, Eugenio Baraja Rodríguez prevé una siembra más reducida para la campaña 1994-95 —en torno a las 200.000 hectáreas menos— sobre todo en las provincias de León y Valladolid. Una tendencia regresiva, a pesar de que las subvenciones van a ser mayores (311 euros por hectárea de rendimiento), que probablemente se acentuará en la temporada siguiente, cuando "finalice el tratamiento especial que coyunturalmente recibe España, se retraigan las subvenciones, y los pequeños productores se vean implicados en la retirada de tierras".

Cuatro leoneses muertos en un accidente de tráfico

Valladolid. (Ical). —Cuatro personas muertas y tres heridas graves, todas vecinas de León, ha sido el resultado del accidente de tráfico ocurrido la madrugada de ayer en el puerto asturiano de Pajares, cuando la furgoneta en la que viajaban se salió de la calzada y cayó por un terraplén de más de cien metros.

Los fallecidos son Agustín Fernández López, de 29 años, los hermanos Esther y Miguel Sánchez Valbuena, de 20 y 28 años respectivamente, y Pilar Rey Valcárcel, de 27 años y esposa del anterior. Los heridos son Noemí Sánchez Valbuena, de 22 años, su esposo Miguel Ángel Lamota, de 22, y Modesto García Sánchez, de 23.

Fuentes de Tráfico han señalado que el trágico suceso pudo deberse a la excesiva velocidad de la furgoneta en la bajada del puerto, lo que unido a las malas condiciones de la vía —había niebla y humedad en el asfalto— pudo motivar que el vehículo se saliera tras tomar una curva en pleno descenso, poco antes de llegar al término de Pajares.

Fue necesaria la intervención de los Grupos Especiales de Montaña de la Guardia Civil, así como de voluntarios, para el rescate de los cadáveres y el traslado de los heridos.

También en la madrugada de ayer se registró un accidente, esta vez en la carretera comarcal 112 Riaza-Toro, en el término vallisoletano de Olmedo. El muerto es Francisco Javier García Puente, de 29 años, cuyo vehículo sufrió una colisión frontolateral con otro automóvil.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

- (1) Circula diario excepto domingos.
- (2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.
- (3) Río Eresma. No circula los sábados.
- (4) Río Eresma. No circula los domingos.
- (5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.
- (6) Para en Gudillos los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

A disposición judicial un detenido tras una manifestación de familiares de presos de ETA

Fuera de peligro los ertzainas heridos en Rentería con un cóctel molotov

Los dos ertzainas heridos ayer por la noche en Rentería (Guipúzcoa) por un cóctel molotov se encuentran "fuera de peligro, dentro de la gravedad, si no surgen complicaciones en su evolución", informaron fuentes del Hospital Nuestra Señora de Aránzazu de San Sebastián en el que se encuentran ingresados.

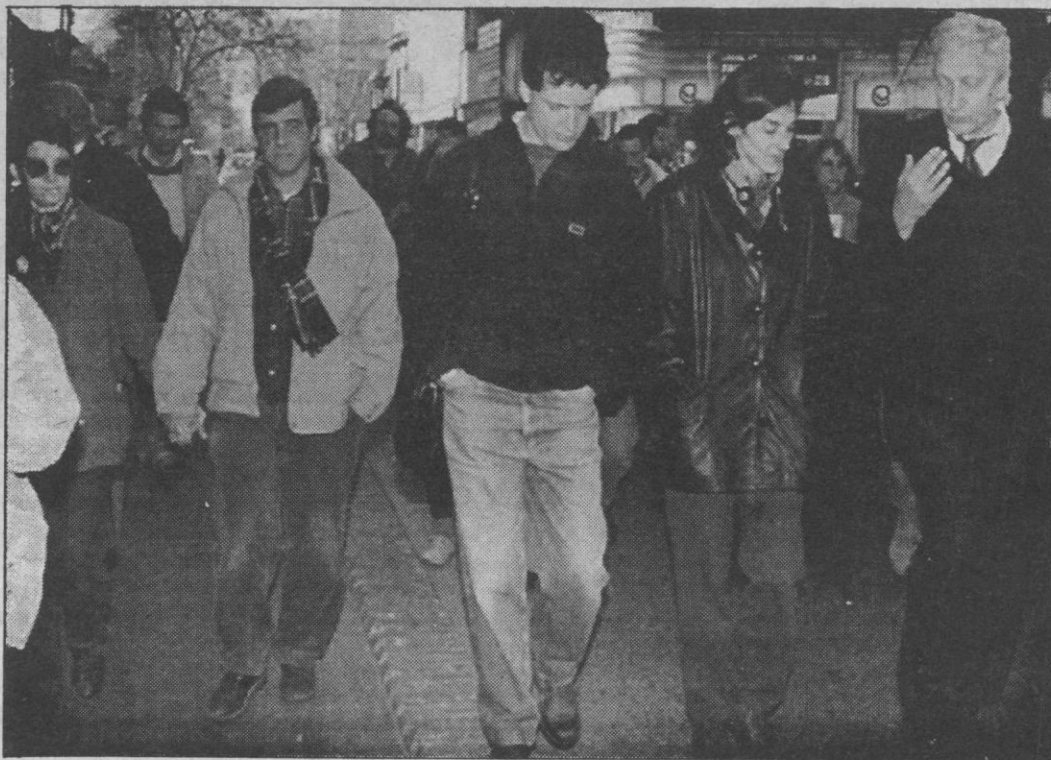
San Sebastián, (Efe).— Según las mismas fuentes, los agentes vascos, que sufren quemaduras de segundo y tercer grado en el 25 por ciento de sus cuerpos, son Luis M., de 27 años, quien tuvo que ser atendido de lesiones en la espalda, pecho y en una mano, y Joaquín S.A., de 31, que resultó con heridas en la espalda y en el brazo derecho.

Los dos ertzainas se encuentran internados en la planta de cirugía plástica del Hospital Nuestra Señora de Aránzazu, donde según fuentes médicas deberán permanecer al menos un mes, dado que sus quemaduras "son de carácter grave" y "tendrán una evolución larga".

Los agentes de la Ertzaintza resultaron heridos en la noche del sábado en Rentería, cuando una o varias personas arrojaron un cóctel molotov contra el coche patrulla en el que los funcionarios se desplazaban hasta el lugar donde un grupo de jóvenes había incendiado momentos antes un autobús.

A disposición judicial

Uno de los dos detenidos durante los incidentes registrados el sábado en San Sebastián al término de una manifestación convocada por las Gestoras Pro-Amnistía y la organización de familiares de presos de ETA "Senideak" fue puesto ayer a disposición judicial. Según el departamento vasco de interior, se trata de un súbdito francés que responde a las iniciales P.D., mientras que el



La etarra Rosario Delgado, huída tras ser dictada contra ella una orden de expulsión de Uruguay

otro arrestado, un joven menor de edad, fue puesto en libertad poco después de ser detenido. Por otra parte, el Cuerpo de Bomberos del Bidasoa y la Asociación de Ayuda en Carretera (DYA) informaron de la explosión de un objeto in-

cendiario en el interior de una cabina telefónica en la calle Francisco Javier de Irún, que causó desperfectos de escasa consideración.

Por otra parte, el coportavoz de HB, Jon Idígoras, y el dirigente de esta forma-

ción Tasio Erkizia, aseguraron ayer en San Sebastián que la expulsión de Uruguay del primero fue debida a que era "un testigo molesto de la gran reacción del pueblo uruguayo contra una decisión de su Gobierno".

Idoia Riaño, trasladada a París

París, (Efe).— La presunta etarra Idoia López Riaño, detenida el pasado jueves en el sureste de Francia, fue trasladada ayer, domingo, desde Burdeos a París para ser interrogada, informaron fuentes policiales.

López Riaño, de 30 años, alias "Tigresa" y "Margarita", y su compañero, el francés Olivier Lamotte, de 28 años, serán interrogados por la juez parisiense especializada en asuntos terroristas Laurence Le Vert, precisaron las fuentes.

La pareja, que se encontraba en las dependencias de la Policía Judicial de Burdeos, fue entregada en la mañana de ayer a la Sexta División de la Policía Judicial de París.

Ambos fueron detenidos el pasado jueves en el centro de la localidad de Aix-en-Provence (sureste de Francia) en posesión de documentación falsa y de una pistola "Browning" de nueve milímetros.

El viernes fueron trasladados a Burdeos para asistir a los registros efectuados por la policía en un apartamento de tres habitaciones alquilado a nombre de Lamotte en pleno centro de la ciudad, y en una casa de Saint-André-de-Cubzac, al noreste de Burdeos.

Etarra fugada

Por otra parte, la policía uruguaya no ha localizado todavía a Rosario Delgado Iriondo, integrante de la banda terrorista ETA, que desapareció de su domicilio montevideano el pasado día 26, cuando el gobierno dictó una orden de expulsión del país contra ella.

Los Servicios de Inteligencia uruguayos manejan dos hipótesis sobre el paradero de la etarra: la de que se encuentre escondida en Uruguay y la de que haya huído a algún país limítrofe.

El incendio de La Palma se extingue al alcanzar zona ya quemada.

Santa Cruz de la Palma, (Efe).— El foco suroriental del incendio que ha arrasado en cuatro días más de 1.400 hectáreas de cinco municipios de la isla de La Palma parece extinguirse al llegar a los altos de Merca en el municipio de la capital palmera arrasados el mes pasado por otro incendio, informó Medio Ambiente.

Algunos focos aislados persisten en el barranco de Gallegos y en el Lomo de Piedra, indicaron fuentes de la Viceconsejería de Medio Ambiente, que señalaron que se había evacuado preventivamente al personal del Instituto de Astrofísica de Canarias (IAC) que permanecía en los observatorios, aunque el fuego está controlado en esa zona.

El presidente del Gobierno de Canarias, Manuel Hermoso, se desplazó al Roque de los Muchachos para conocer el dispositivo de la Viceconsejería de Medio Ambiente, que ha intensificado la vigilancia en otros municipios, pues se han producido amenazas de nuevos incendios. El incendio, que ha arrasado más de 1.400 hectáreas, según fuentes de la Viceconsejería de Medio Ambiente, y entre 1.500 y 2.000, según fuentes de la Guardia Civil, afecta a los municipios de Barlovento, Garafía, San Andrés y Sauces, Puntallana y Santa Cruz de La Palma y ha provocado el corte de carreteras. Los responsables de los retenes, integrados por más de 400 personas apoyados por un hidroavión y un helicóptero, consideran que, por el momento, no hay riesgo en los parajes de laurisilva de la reserva mundial de la biosfera de El Canal y Los Tiles.

Por otra parte, el incendio declarado hoy en el paraje de "La Matanza", en el término municipal de Turrillas (Almería), ha quedado controlado tras devastar una superficie de unas 25 hectáreas de matorral, informó el Plan de Lucha contra Incendios andaluz (INFOCA).

Según la fuente, este fuego "presumiblemente intencionado" ha tenido lugar en una zona de topografía accidentada y en su control han trabajado ocho retenes especialistas, uno móvil, tres agentes forestales, un técnico de extinción y dos guardias civiles.

Los medios materiales que han colaborado en sofocar este siniestro han sido una avioneta de carga en tierra, dos helicópteros, tres autobombas y una unidad móvil de meteorología y transmisión.

Asimismo, el incendio declarado ayer en las Alpujarras granadinas, que se encuentra controlado, ha sido intencionado y ha arrasado cinco hectáreas, dos de pinar y otras tres de matorral. Este siniestro se declaró en el término municipal de Mecina-Bombarón, en las Alpujarras granadinas y en el paraje conocido como "Las Chorreras".

Pujol: "El pacto para aprobar los presupuestos no es seguro, y es peligroso darlo por hecho"

Barcelona, (Efe).— El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, ha señalado que el pacto entre el PSOE y CiU para aprobar los presupuestos "no es seguro" por lo que considera que "es peligroso que el acuerdo se dé por hecho y que algunos de nuestros puntos de vista no sean tomados seriamente".

En una entrevista publicada ayer por "La Vanguardia", Pujol indica que esta advertencia "no es una declaración táctica", aunque reconoce que "es verdad que deseamos, y yo personalmente, que haya acuerdo".

Jordi Pujol cree innecesario insistir en los temas a discutir con el PSOE pues "nuestras posiciones económicas y autonómicas son públicas desde hace meses" y añade que al reanudar las negociaciones "todos pueden tener la seguridad de que negociaremos conscientes de nuestra responsabilidad".

Asumir riesgos

El líder de CDC cree que en la actual situación política española "somos nosotros los únicos que realmente asumimos riesgos serios", como "la erosión que comporta nuestra incidencia en

determinadas decisiones del Gobierno".

El presidente de la Generalitat subraya que el riesgo alcanza a la propia comunidad catalana pues "es evidente que sin nuestro apoyo al Gobierno socialista estos ataques (contra Cataluña) no se habrían producido".

Y estos ataques crean una mala imagen de Cataluña en el resto de España. De esto no nos defiende nadie".

Jordi Pujol resalta que algunas de las decisiones del Gobierno que han contribuido a mejorar la situación económica

española han sido consecuencia de las peticiones y propuestas de CiU, como la devaluación de la peseta, la reforma laboral y las medidas fiscales a favor de las empresas.

En este sentido afirma que "históricamente, Cataluña ha contribuido de forma importante a la democratización, a la modernización y a la europeización de España, y a su progreso económico", también a la implantación de su estructura autonómica "y ahora el concepto que habría que introducir sería el de la internacionalización y de la competitividad, que van muy ligadas".

Detenido un integrista acusado del atentado contra turistas españoles en Egipto

El Cairo (Efe).— Las Fuerzas de Seguridad egipcias detuvieron a un integrista islámico del que se sospecha está relacionado con el atentado del viernes pasado en el que murió un niño español de nueve años, en la provincia sureña de Qena, informó ayer a Efe una fuente de la Seguridad que pidió el anonimato.

La fuente no precisó dónde ni cuándo fue detenido el extremista, aunque señaló que confesó los nombres de algunos de los que atentaron contra el autobús en el que viajaban once españoles. Además del niño Pablo Usán San Ambrosio, que resultó muerto, sus padres, Leopoldo e Inmaculada, otro turista español, Julio Ponce, y la guía local, Imán Nuredín, resultaron heridos.

La fuente aseguró que la Policía ha podido saber el número del grupo que ametralló el autobús, aunque no lo han dado a conocer, al parecer, porque continúa las investigaciones.

El Ministerio del Interior ha intensificado las medidas de seguridad cerca de las entradas y salidas del lugar donde ocurrió el atentado, en Nag Hamadi, y varias operaciones policiales han sido emprendidas en las aldeas y ciudades de la provincia Qena (unos 600 kilómetros al sur de El Cairo) en busca de los atacantes.

Marruecos

Por otro lado, las autoridades marroquíes informaron ayer, domingo, de que el grupo que perpetró el ataque contra el hotel "Atlas Asni" de Marrakech poseía un importante arsenal de armas de guerra en una casa particular, además de las armas que llevaban en el momento de la detención de dos de sus miembros.

Estas dos personas —al parecer de origen argelino—, "que planeaban cometer otros ataques en Fez", "poseían, cuando fueron detenidas, una metralleta de calibre 9 milímetros, una bomba lacrimógena, una eléctrica y un teléfono portátil con escáner".

El comunicado añade que "en un coche de marca Mercedes, matriculado en Francia y que pertenece a uno de los detenidos, la policía ha encontrado dos fusiles de calibre 12 milímetros, modelo 88, veinte cartuchos para ametralladora, un cuchillo, un hacha y dos capuchas".

Según este comunicado "los dos detenidos estaban preparando otros ataques en la ciudad de Fez, después del de Marraquech" (que costó la vida a dos turistas españoles).

Otro comunicado del ministerio añadía poco después que la policía ha encontrado, en el domicilio familiar de uno de los miembros del grupo armado en la localidad de Aknul (a 150 kilómetros de Fez) un gran alijo de "munición de guerra".

El arsenal comprendía 29 fusiles de aire comprimido, un fusil de asalto "kalashnikov", un fusil de asalto italiano, 19 bombas lacrimógenas, 99 cargadores de "kalashnikov" llenos con 30 balas cada uno, 4.265 balas de pistola de 9 milímetros, 244 cartuchos para fusil de 12 milímetros, 154 balas de pistola automática, dos cargadores de metralleta y un transmisor para vehículo.

Por su parte, los familiares de los turistas españoles atacados en Egipto y Marruecos esperan con impaciencia la repatriación a España.

El cadáver del niño Pablo Usán San Ambrosio partió anoche de El Cairo en un vuelo de Iberia.



Familiares de las víctimas señalan el lugar del siniestro en el puerto de Pajares.

TELEFOTO EFE

Cuarenta y cinco personas perdieron la vida en 35 accidentes

Fin de semana trágico en las carreteras españolas

Cuarenta y cinco personas perdieron la vida en las carreteras españolas en los 35 accidentes de tráfico ocurridos durante el fin de semana, entre las 15.00 horas del pasado viernes y las 20.00 horas de ayer, según datos facilitados por la Dirección General de Tráfico (DGT).

Madrid (Efe).— Los accidentes, que causaron además heridas graves a 24 personas y leves a 21, se concentraron especialmente durante el domingo, día en que se produjeron 15 accidentes que causaron la muerte de 24 personas, mientras que diez siniestros ocurrieron el viernes, con un total de 11 muertos, y otros tantos ocurridos el sábado causaron una decena de muertos.

Los tres siniestros más graves se produjeron entre las 4.45 y las 5.00 la madrugada

del domingo, con un total de 11 muertos, todos ellos jóvenes.

Uno de ellos tuvo lugar a las 4.45 de la mañana en la carretera nacional 234, a la altura del término municipal de Soneja, en Castellón, y en el accidente fallecieron 4 jóvenes, con edades comprendidas entre los 17 y los 20 años, y otro resultó con heridas graves.

A la misma hora, en la carretera comarcal 443, en el término municipal de Mazari-cos, provincia de La Coruña,

murieron 3 jóvenes y otro resultó con heridas graves, todos ellos entre los 19 y los 23 años de edad.

El tercer accidente grave se produjo a las 5.00 de la mañana del sábado en la nacional 630 a la altura de la localidad asturiana de Lena, y en él perdieron la vida 4 personas, con edades comprendidas entre los 22 y los 38 años, y otros tres resultaron con heridas graves.

En la tarde del domingo, una manifestación cortó la nacional 6 a la altura de San Adrián del Valle, en León, mientras que en el acceso a Madrid por la misma carretera y a su paso por Villalba, se circulaba lentamente.

Incautados 40 kilos de cocaína ocultos en cajas de muñecas

Madrid (Efe).— Un presunto narcotraficante fue detenido ayer mañana en el aeropuerto madrileño de Barajas cuando se disponía a recoger de la cinta de equipajes varias cajas de muñecas que había facturado, con 40 kilos de cocaína ocultos en su interior, informaron fuentes de la Guardia Civil del aeropuerto.

Los agentes de este cuerpo aprehendieron esa misma mañana otro alijo de 7.900 gramos de la misma sustancia, en esta ocasión a un argentino que levantó las sospechas de los funcionarios cuando se dirigía al control de pasaportes de la terminal internacional. El primer detenido, J.F.G., de 30 años y nacionalidad española, llegó hacia las nueve de la mañana a Barajas en el vuelo de la compañía Iberia IB 6140, procedente de Miami (EE.UU.). Entre su equipaje había varias cajas de cartón, aparentemente con muñecas.

Bono asegura que su fidelidad a González ha frenado la petición de dimisión de Borrell

Peñas de San Pedro (Albacete). (Efe).— El presidente de la comunidad de Castilla-La Mancha, José Bono, manifestó ayer en la localidad de Albacete que su apoyo al gobierno de Felipe González le frena para pedir la dimisión del titular de Obras Públicas, José Borrell, con quien el enfrentamiento es "pequeño y referido sólo a algo puntual".

Bono, quien asistió ayer a un acto de entrega de medallas a los concejales de la democracia en Peñas de San Pedro (Albacete), dijo que por su fidelidad a González y "por lo pequeña que es la diferencia que existe en la actualidad con el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPMA) en relación a la autovía del Levante, no puedo pedir la dimisión del ministro Borrell".

En este sentido, el presidente de la comunidad castellanomanchega precisó que se trata de poner freno a las autovías que ocasionen impactos ecológicos gra-

ves e irreversibles y trazarlas por caminos alternativos, aunque para ello sea preciso declarar zonas protegidas a algunas áreas.

Manifestación contra el trasvase

Un grupo de manifestantes que protestaban contra el Trasvase Tajo-Segura y contra el paso de la autovía de Levante por las "Hoces del Cabriel" causó ayer durante dos horas retenciones de cerca de tres kilómetros en la carretera N-III, en el límite de las provincias de Valencia y Cuenca.

Fuentes de la Dirección general de Tráfico señalaron que los manifestantes, cuya cifra no fue precisada, ocuparon la carretera en dirección a Madrid desde las 11.25 hasta las 13.25 horas, aunque la retención fue de forma "intermitente", ya que periódicamente fueron dado paso.

Efectivos de la Dirección General de Tráfico establecieron un desvío a la altura de la locali-

dad de Requena para los vehículos que viajaban hacia la capital de España, Madrid, a los que se les dirigió por la carretera N-322 hacia Albacete, y desde allí hasta La Roda por la N-310, para acceder por la autovía A-31 hacia el municipio de Honrubia en la provincia de Cuenca.

Los manifestantes, que se situaron a la altura del embalse de Contreras, se oponen a los trasvases de agua del Tajo al Segura, solicitados por los agricultores del sur de la Comunidad Valenciana para hacer frente a la sequía que está arrasando sus campos y cosechas.

Los vecinos que se manifestaron protestaban también contra la opción "C" para la construcción de la Autovía de Levante, decidida por el ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPMA), del que es titular el socialista José Borrell, por el impacto ecológico que causaría al paraje de las "Hoces del Río Cabriel".

SEAT fabricará el modelo "Toledo" en Martorell

Barcelona. (Efe).— Seat comenzará hoy lunes en la planta de Martorell la fabricación de unas 400 unidades diarias del modelo Toledo, lo que supondrá el traslado a esta factoría de unos dos mil trabajadores de Zona Franca.

El traslado de toda la cadena de montaje de Seat a Martorell forma parte de las medidas adoptadas por la empresa automovilística para hacer frente a las pérdidas por las que atraviesa, que en 1993 ascendieron a más de ciento cincuenta mil millones. Con la desaparición de la cadena de montaje de Zona Franca, Martorell, inaugurada en 1993 con una inversión de 300.000 millones, se convierte en el único centro de producción de Seat, con capacidad para alcanzar 1.800 unidades diarias de vehículos. El viernes se reunirán portavoces de los sindicatos de Seat y de la dirección.

Para votar en el referéndum sobre el plan de paz internacional

Los serbios de bosnia acuden masivamente a las urnas

Miles de ciudadanos concurrían ayer por segundo día consecutivo a las urnas para votar en el plebiscito sobre el plan de paz del Grupo de Contacto respecto a la división territorial de Bosnia, informó la Televisión de los serbiobosnios desde Pale.

Belgrado (Efe).—El Grupo de Contacto integrado por EE.UU., Rusia, Gran Bretaña, Francia y Alemania prevé la división territorial de Bosnia en el 51 por ciento para la Federación croato-musulmana, y el 49 por ciento para los serbiobosnios.

El referéndum fue convocado el pasado día 3 por el Parlamento de los serbios bosnios tras haber considerado "inaceptable" el plan de paz con los mapas propuestos.

Pese a la lentitud en la recopilación de datos por las limitadas comunicaciones, la afluencia a las urnas muestra el éxito del referéndum, según Petko Cancar, presidente de la Comisión de organización de la consulta.

El sábado, primer día de la consulta, concurrió más del 90 por ciento de los votantes en diecinueve de los 82 municipios que abarca la autoproclamada "república" serbia de Bosnia, mientras que en 27 municipios votó un 80 por ciento.

Cancar añadió que aún se desconocen los resultados de la votación del sábado, aunque dijo que "supongo que el pueblo rechazará voluntaria y consciente-

mente los mapas de división territorial de Bosnia-Herzegovina".

Mientras, el jefe de la diplomacia rusa, Andrei Kózirev, visitaba ayer Belgrado con el triple objetivo de mostrar el apoyo del Kremlin al presidente Slobodan Milosevic y al levantamiento del embargo a Yugoslavia, a la vez que presionar para el emplazamiento de observadores en la frontera con Bosnia.

La visita de Kózirev coincide con el último día del referéndum en la denominada República Serbia de Bosnia.

Respuesta negativa

Nadie duda sobre la respuesta negativa de los serbiobosnios a la repartición territorial y, su líder, Radovan Karadzic, fue claro al afirmar que esperaba que el "pueblo rechace los mapas (propuestos en el plan) pero no el plan en sí", al emitir su voto en Pale, sede administrativa serbiobosnia.

Un diplomático ruso juzgó el plebiscito de los serbiobosnios como una "jugada desleal", dijo la Agencia Itar-Tass.

Fuentes de la diplomacia rusa



Radovan Karadzic TELEFOTO EFE

admitieron, asimismo, que la influencia de Milosevic sobre los serbios bosnios ha quedado dañada por su apoyo al plan de paz rechazado por Karadzic y los suyos, y sobre todo por el bloqueo impuesto por la actual Yugoslavia sus hermanos de Bosnia. No obstante, Rusia espera que Belgrado todavía tenga "suficiente fuerza y voluntad política" para convencer a la dirección serbiobosnia de que acepte el plan.

El cierre de fronteras entre Argelia y Marruecos acarreará graves consecuencias

Rabat (Efe).—La decisión de las autoridades argelinas de cerrar las fronteras terrestres con Marruecos puede acarrear graves consecuencias políticas, económicas y sociales, según estiman los observadores en Rabat.

Este cierre "temporal" de las fronteras terrestres se anunció el sábado después de que el Gobierno decidiera el mismo día la imposición de un visado obligatorio para todas las personas de nacionalidad o de origen argelino "que se encuentren en Marruecos por turismo, negocios, tránsito u otras razones".

El Gobierno marroquí justificaba esta medida por la presunta implicación de argelinos en la formación de un grupo armado arrestado el pasado viernes "en posesión de armamento de guerra" y que al parecer fue el que atentó contra el hotel "Atlas Asni" de Marrakech, en el que murieron dos turistas españoles.

El sábado decenas de argelinos residentes en Marruecos o de paso se agolpaban en las comisarias de policía para solicitar el visado, según pudo comprobar Efe, y la agencia oficial MAP informó de que los consulados marroquíes en Argelia habían sido prácticamente "asaltados" por numerosas personas que pedían el visado.

En estos últimos días de agosto, son decenas de miles los emigrantes argelinos en Europa que deben atravesar la frontera norte con Marruecos para emprender el viaje de regreso de sus vacaciones, generalmente desde la localidad española de Melilla.

Quizá para evitar graves atascos en la frontera de Ahfir, el Gobierno marroquí precisó el sábado por la noche que los argelinos "que puedan justificar una necesidad imperiosa de visita a Marruecos" pueden obtener una simple autorización especial de entrada al país en los puestos fronterizos".

Contrabando

Pero además de los emigrantes están quienes practican el contrabando (el "trabendo", en la jerga de la región) entre las regiones de Uxda en Marruecos y de Orán en Argelia: productos subvencionados como gasolina, té, y azúcar desde el lado argelino y toda clase de productos de consumo desde el lado marroquí.

El contrabando, además de suponer una fuente de subsistencia para miles de familias, significa pérdidas millonarias para ambos países. Esta permeabilidad de las fronteras, paradójicamente criticada desde ambos países, ha permitido descubrir recientemente dos casos de tráfico de armas.

FS
oto sistema
La Gran Revelación



TUS MEJORES FOTOS, EN SOLO 1 HORA

Para muchos, las vacaciones han terminado. Nuestra cámara fotográfica guarda las imágenes de esos momentos.

Para recordar esos instantes, nada mejor que confiar a profesionales el revelado de las fotografías. Uno no puede jugarse sus recuerdos y echar a perder imágenes inolvidables.

Por ello, en Foto Sistema encontrarás a auténticos especialistas que te revelarán tus fotos en Tan Sólo 1 Hora y con la mejor calidad.

¡Ah! Además, del 1 al 16 de Septiembre y para premiar tu confianza, en los más de 180 establecimientos Foto Sistema te regalaremos una espléndida mochila() por cada carrete que te revelemos en Sólo 1 Hora y un mínimo de 22 fotos.*

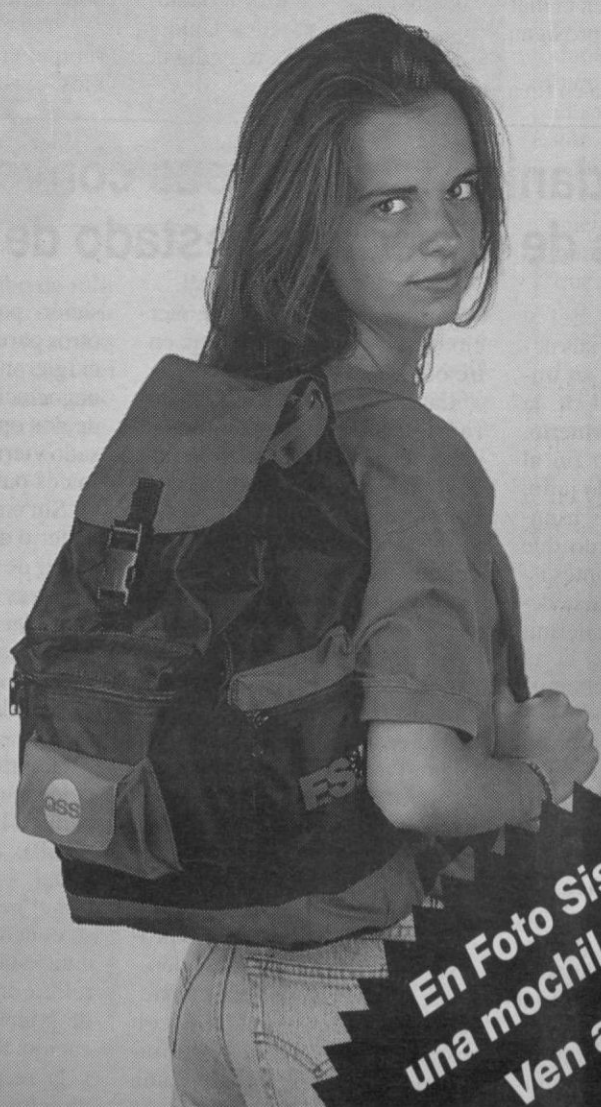
Revélate con Foto Sistema.

*Oferta válida hasta agotar existencias, no extensible a las segundas copias y excluye otras promociones.



EN SEGOVIA NOS ENCONTRARAS EN:

- C/ Santo Tomás, 5
- Plaza Doctor Laguna, 4 (Frente a Correos)
- Avenida Alférez Provisional, 21



**En Foto Sistema,
una mochila ¡GRATIS!
Ven a por ella**

La Iglesia cubana pide un diálogo "respetuoso y sincero" con Estados Unidos

Castro prohíbe a los balseros llevar a niños en su huida de Cuba

El presidente cubano, Fidel Castro, dió instrucciones a las tropas guardafronteras para que se prohíba a los balseros que pretenden emigrar ilegalmente a Estados Unidos que lleven a bordo niños o adolescentes.

La Habana (Efe).— Una nota firmada por el gobernante, que publicaba ayer el semanario Juventud Rebelde, señala que, "esta medida debe aplicarse en tierra, fundamentalmente mediante la persuasión, usando sólo como excepción la fuerza, pero sin empleo de armas de fuego."

Agrega Castro que si las embarcaciones ya están en el mar "hay que reiterar las advertencias y realizar el esfuerzo persuasivo, pero sin emplear fuerza o violencia alguna a fin de evitar accidentes."

Fidel Castro señala que con esta medida se pretende perfeccionar las instrucciones de flexibilidad dadas a los guardafronteras el pasado 12 de agosto y al mismo tiempo "impedir que, a causa de actitudes irresponsables, se ponga en peligro a personas que por su edad no tienen posibilidad, ni capacidad para decidir sobre sus actos."

Desde el 12 de agosto, las tropas guardafronteras cubanas tienen instrucciones de no recurrir a la fuerza, ni disparar un tiro, para impedir las salidas ilegales del país, auxiliar a los balseros que ya están en el mar y aconsejarles que no prosigan su viaje.

Fidel Castro exhorta en fin a



La base militar de Guantánamo va acogiendo a los refugiados cubanos que se lanzan al mar.

aquellas personas que desean salir de la isla con sus propios medios a "acatar estrictamente" la prohibición no de llevar niños. Desde primeros de agosto, la guardia costera estadounidense a rescato en el mar a más de 16.000 cubanos en todo tipo de rudimentarias embarcaciones.

Llamamiento de la Iglesia

Mientras, la Iglesia católica cubana se sumó ayer a gobiernos e instituciones que piden un diálogo "en profundidad" entre Cuba y Estados Unidos para poner fin a la tragedia de los balseros.

En un mensaje leído en las iglesias, los obispos católicos cubanos pidieron un diálogo "respetuoso y sincero" entre Cuba y Estados Unidos y dentro de la propia sociedad cubana "en vista del bien común que es la ley suprema del derecho".

En el texto los obispos se declaran "preocupados" por el éxodo masivo de personas que se lanzan irreflexiblemente al mar en rudimentarias embarcaciones y la gente que naufraga a la vista unos de otros sin poder hacer nada por salvarlos.

"No es inusual en la historia que en la vida de los pueblos existan conflictos inter-

nos o con otros países, pero en esta hora presente sí es inusual que las situaciones conflictivas no puedan resolverse en la mesa de negociaciones a través de un diálogo respetuoso y sincero", dice el mensaje de la iglesia.

"Nos preocupa -agrega- que no lleguen a analizarse en profundidad las causas últimas, que no son muy simples, de esta tragedia con la voluntad sincera de ponerle punto final a esta desgracia, que es también un escándalo". Recalca después que "es de desear que este análisis pudiera también ser hecho por los gobiernos de Cuba y Estados Unidos.

TELEFOTO EFE

Mutismo de Delors sobre su candidatura a la presidencia francesa

Lorient (Francia).— El presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, mantiene en suspense a la opinión pública y sobre todo a los socialistas, acerca de su eventual candidatura a las elecciones presidenciales francesas de 1995.

"Nadie puede disponer de mí, ni nadie dispuso de mí", dijo Delors a su llegada a Lorient (oeste de Francia) donde se celebró la reunión anual del club "Testigo", integrado por dirigentes socialistas partidarios de su candidatura.

"El valor al que doy mayor importancia es a la independencia", señaló el responsable de la Comisión Europea que se mostró reservado ante las preguntas sobre su eventual candidatura a las presidenciales. "Eso no os concierne", respondió Delors a las periodistas que preguntaron insistentemente sobre su intención de concurrir a los comicios y sobre si ya habría tomado tal decisión.

Señaló que el virtual candidato socialista para las presidenciales, el ex primer ministro Michel Rocard, "no está acabado, ya veremos dentro de dos meses", exclamó Delors.

Sin embargo, pese a que el congreso de Partido Socialista (PS) previsto para noviembre próximo "no es asunto mío", según dijo Delors, éste hizo durante su intervención alusión a la necesidad de "interesar a los franceses en la política, dándoles parte de responsabilidad mediante una descentralización mejor comprendida, una resindustrialización, una vida asociativa más constante y sistemas de decisión más simples".

Israel y Jordania reanudan sus conversaciones después de poner fin al estado de guerra

Jerusalén (Efe).— Israel y Jordania reanudaron ayer sus negociaciones con vistas a un tratado de paz en un hotel de la orilla jordana del mar Muerto, después de haber puesto fin al estado de guerra el pasado julio.

Uno de los principales asuntos pendientes del acuerdo que negociarán los representantes israelíes y jordanos es el de la demarcación de la frontera definitiva entre ambos países, y la reclamación del reino hachemita de 388 kilómetros cuadrados actualmente en poder de Israel.

Un segundo asunto en litigio es el de la explotación del agua del río Yarmuk y el reparto de ese preciado elemento por su escasez en esta zona desértica.

Los territorios que reclama Jordania se encuentran principalmente en el desierto de Aravá, y unos pocos kilómetros al sur del lago Tiberiades.

Otros asuntos que tratarán israelíes y jordanos en diez comisiones durante esta ronda, que durará dos días, se refieren a la

seguridad, economía y comercio, turismo y aviación civil, entre otros.

Las negociaciones para alcanzar un tratado de paz siguen al acuerdo que firmaron el pasado 25 de julio en Washington el rey Husein de Jordania y el primer ministro israelí, Isaac Rabin, con el que pusieron fin a 46 años de guerra entre sus respectivos países.

La delegación israelí está encabezada por Eliakim Rubinstein, asesor legal del ministerio de Defensa de su país, y la jordana por Faez Taraune, embajador del reino hachemita en Estados Unidos.

Cisjordania

El Gobierno de Isaac Rabin ratificó ayer en medio de las protestas de la oposición de derechas, el acuerdo para la transferencia de poderes a la OLP, con vistas a la autonomía de un millón de palestinos en Cisjordania ocupada.

El principal bloque de la opo-

sición parlamentaria, Likud, y otros partidos ultranacionalistas, exigieron a Rabin el cese de las negociaciones tras el asesinato de dos operarios israelíes, el pasado viernes, por integristas islámicos palestinos de HAMAS.

Sin embargo, fuentes del Ministerio de Asuntos Exteriores, a cargo de Simón Peres, informaron ayer de que la intención es reanudar las negociaciones dentro de dos semanas a fin de seguir con el traspaso de las atribuciones del gobierno militar israelí.

El primer acuerdo entre las delegaciones de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), encabezada por Nabil Shaat, y la de Israel, presidida por el general Dany Rothschild, se concretó el pasado miércoles en la ciudad del El Cairo y se refiere a la rápida transferencia de poderes en materias de educación, turismo, sanidad, trabajo y la recaudación de impuestos directos en el territorio autónomo de Cisjordania.

El ministro italiano de Justicia amenaza con su dimisión

Roma (Efe).— El ministro italiano de Justicia, el liberal conservador Alfredo Biondi, ha amenazado con su dimisión tras enfrentarse abiertamente a sus compañeros en el Gobierno que bloquearon la aprobación de un proyecto de ley que afecta a la duración de las penas de cárcel de algunos delitos.

"Si el Gobierno ha cambiado de idea sobre la justicia, tomaré la decisión adecuada", anunció el ministro en unas declaraciones publicadas ayer por la prensa.

El Gobierno de Silvio Berlusconi aplazó el viernes la aprobación de un proyecto presentado por Biondi para reducir el hacinamiento en las prisiones, después de que los ministros de Alianza Nacional (AN, cuyo núcleo es el neofascista Movimiento Social) exigieran una pausa de reflexión.

El diseño de ley prevé ampliar la aplicación de las medidas alternativas a la prisión para los reclusos ya condenados a penas

definitivas, con el objetivo de reducir la superpoblación que actualmente existe en las cárceles italianas.

Los ministros de AN prefirieron consultar con su líder, Gianfranco Fini, antes de dar su visto bueno, lo que fue interpretado como una clara muestra de recelo ante el proyecto de Biondi, autor del polémico decreto que liberaba de la prisión preventiva a los acusados de corrupción, que el Gobierno italiano tuvo que retirar el pasado mes a los pocos días de su entrada en vigor.

A la desconfianza de los ultraderechistas se añadió después la de la federalista Liga Norte, situando en una posición delicada al ministro de Justicia, ya "tocado" por el escándalo del decreto "salva-corruptos".

Después de la experiencia del pasado mes, el ministro de Justicia corre el peligro de que todas sus propuestas sean estudiadas con lupa por los socios de la coalición.

FUTBOL SALA



Todos reunidos en torno a la foto oficial.



Momento de descanso.

El C.D. La Escuela comenzó la temporada con la foto oficial

Carlos Sánchez, asegura que se ha confeccionado una gran plantilla.

"Los aficionados van a tener motivos para presenciar nuestros encuentros"

Si bien desde el pasado viernes se encuentran concentrados los jugadores que conforman la plantilla del C.D. La Escuela Caja Segovia, el sábado abandonaron las instalaciones de Venta Magullo para acudir al polideportivo "Pedro Delgado", donde el club realizó la foto oficial de la campaña 94/95.

JOSE M^o MARTIN

Las gradas estaban por completo vacías. Una alta temperatura ambiente hacía prácticamente insostenible la estancia en las instalaciones del Polideportivo Municipal. Un par de directivos, de los que están dispuestos a trabajar siempre, un grupo de fotógrafos, auténticos notarios gráficos, los jugadores y el cuerpo técnico acudieron a la cita.

Pusieron estos últimos con sus mejores galas situándose en el lugar elegido por el fotógrafo oficial para realizar la foto-póster que se insertará en revistas oficiales, prensa diaria y recogida en el dossier de la liga nacional.

"En realidad hasta ahora sólo hemos realizado el acto de presentación de unos jugadores a otros", comentaba Félix Aranda, "pues no nos dio tiempo más que a explicar nuestra idea de lo que queremos para la próxima campaña". Si bien al técnico se le nota distendido y satisfecho, "creo que hemos confeccionado una muy buena plantilla" (todos dicen de ella que está muy compensada), por lo que esperamos que los aficionados encuentren en nuestros partidos alicientes para acudir al pabellón.

Tras el acto de la foto, los jugadores cambiaron de indumentaria y durante dos horas —concluían a las diez de la noche—, realizaron diferentes ejercicios en el recinto, que tenía



Elías seguirá con el número 10.

mucho que ver con una sauna.

Jesús Fernández, el "todoterreno" del C.D. La Escuela, y el "cámara oficial" del club, Pocholo, preparaba carteles de sponsor, situaban banderas, "esa no la pongáis que no nos apoya",

y para colmo, Susi hubo de salir urgentemente del recinto para ir a buscar a uno de los jugadores que había equivocado la hora del acto. Sin personas de este carisma en cualquier club sería imposible su continuidad.

Más y mejor alumbrado

J.M.M.

La Liga Nacional de Fútbol Sala remitió un escrito días pasados a los directivos del C.D. La Escuela, por el que le notificaba la imposibilidad de televisar encuentros si no se variaban las condiciones técnicas en el polideportivo "Pedro Delgado".

Al parecer la iluminación del recinto, que por la ubicación de sus focos produce sombras sobre la cancha, no es lo idónea que necesitan las cámaras de televisión.

"Nosotros, comentaba Je-

sús Fernández, ya nos hemos dirigido al Patronato poniendo el tema en sus manos, ya que será el Ayuntamiento quien tenga que solucionarlo". El tema es importante, por cuanto al club le supone un impulso publicitario excelente el que le puedan televisar partidos. Y en la próxima campaña, y en consonancia con el acuerdo al que han llegado, al parecer, TVE y la Federación Española de Fútbol, se van a televisar alrededor de veintiocho partidos de sala.

Para completar el cuadro oficial allí, en una esquina, como si él no significara nada, se encontraba Félix Fernández Salazar. El de Herencia, mejor masajista nacional, trabajador incansable y extraordinaria persona, invitaba a viajar a su pueblo natal, "para que viérais cómo se recibe allí a Caja Segovia. Fuimos la pasada temporada y también lo haremos en esta. La directiva de nuestro club tiene una gran deferencia hacia mí". No podía ser de otra forma.

En la cancha, durante unos minutos de relax, los jugadores se gastan bromas. Nadie parece nuevo en el equipo, por más que algunos lo sean. Miki, Rubén y Carlos Sánchez, son los que mejor se mueven en ese ambiente, sin olvidar a Elías que, por cierto, fue el último en salir del vestuario (aunque él se defendiera diciendo que había estado atendiendo a la prensa). El ambiente fue distendido.

El regreso del guerrero

J.M.M.

Ya estuvo Carlos Sánchez en las filas del C.D. La Escuela. Eran aquellos años en los que él empezaba y de la mano de Juan Montero buscaba abrirse camino en tan novedoso deporte. Pese a su juventud e inexperiencia fue uno de los jugadores que mejores espectáculos ha ofrecido a los aficionados en el polideportivo "Marista".

"Los aficionados siempre tuvieron hacia mí un gran comportamiento, algo que espero ahora en mi regreso ya que voy a poner todo de mi parte para ello. Tengo que recordar siempre con cariño lo que para mí significó el pabellón de los Maristas, lleno a rebosar y lugar donde conseguí mis primeros triunfos".

Carlos se marchó un día a uno de los equipos que mayor proyección tenían en el sala, Redislogar. Pero las cosas no llegaron a ser como se habían planeado, "viví allí una parte buena y otra mala. Esta última a causa de las lesiones que padecí en ambas rodillas, que puso freno a mi evolución. Quiero resarcirme esta próxima temporada de todo lo mal que lo pasé".

Nadie se explica, sin embargo, el porqué de la caída de Redislogar, "ya que hemos tenido las mejores plantillas y la respuesta nunca fue buena. Los jugadores lo hemos pasado mal observando cómo una buena plantilla nunca conseguía nada".

Para el hábil jugador madrileño la plantilla que ha confeccionado el equipo "ha sido excelente, muy compensada y no tengo ninguna duda de que todo va a salir bien, aunque reconozco que el sala ha evolucionado mucho y existen muy buenos equipos".

Cree Carlos que en La Escuela han formado un grupo humano excelente, "por lo que vamos a aspirar a todo. Yo soy un ganador nato y cuando ficho por un club lo hago pensando en que puedo ser campeón con él".



Carlos, el jugador añorado.

FUTBOL



Segundo gol gimnástico.

La G. Segoviana despidió la pretemporada con victoria

El equipo ganó en La Granja (1-3) frente a un rival que le plantó cara

En el último ensayo de la pretemporada, la Gimnástica Segoviana venció en el campo de El Hospital, de San Ildefonso al C.D. La Granja. No era fácil jugar sobre tan duro terreno, si bien el empeño de los jugadores hizo que el partido fuera, cuando menos, entretenido.

JOSE M^º MARTIN

Era el último encuentro de pretemporada para la G. Segoviana y el penúltimo para el conjunto local, que el próximo domingo jugará frente al Aluche. La experiencia para ambos hay que tenerla como positiva. En La Granja hay, entiendo, un equipo mucho más compensado en todas sus líneas que el de la campaña anterior. Si bien ello hay que refrendarlo en el terreno de juego.

Para enjuiciar el partido es preciso hacer referencia al terreno de juego. Para los de casa, pese a que lo "pateen" más, tampoco es bueno, por lo que los jugadores gimnásticos no se encontraron a gusto en la mayoría de las fases del encuentro. Abril, por ejemplo, salía con las plantas de los pies tremendamente doloridas.

Pese a ello el partido no fue malo, porque los jugadores de ambos equipos no salieron a inhibirse y sí a realizar el mejor juego posible. No hubo muchas ocasiones a lo largo del primer tiempo, período en el que los visitantes lanzaron cuatro saques de esquina y los de casa dos. Sólo hubo que destacar un excelente lanzamiento de Cubo, muy luchador, al que respondió Raúl con una buena intervención. Chema, por el contrario, no encontró la más mínima dificultad para realizar su labor. Fueron muy pocos los balones que llegaron a sus dominios.

De este período hay que destacar el bullicioso juego de Morín,



la seguridad de Abril en el centro y el saber estar de Benito en el centro de la zaga.

Cambios para mejorar

Era lógico que situados sobre el terreno los jugadores que, al menos en principio, van a ser los titulares del conjunto azulgrana

en la liga, las cosas en el terreno de juego se decantaron más aún en su favor. Así en el minuto 55 llegó el segundo tanto visitante. Lo marcó Sedano en difícil postura y de una gran bolea. El balón no lo había podido detener con anterioridad Raúl, que sólo pudo despejar el fuerte lanza-

miento de Juanfran, que realizó 45 minutos completísimos, por más que fallara alguna ocasión clarísima.

El dominio era de color azulgrana, quizás porque los de La Granja perdían con excesiva facilidad el balón, dando facilidades para montar el ataque gimnástico. Sin embargo, en el saque de una falta llegó el tanto local. Fue un gol de esos que a los aficionados aplauden con calor. Oscar saltó por encima de los estáticos defensas y colocó el esférico fuera del alcance de Chema. Un tanto para quitarse el sombrero.

Para finalizar, con total dominio territorial de los gimnásticos, llegó el tercer gol tras otra extraordinaria acción de Juanfran, que cuando tenía fácil su lanzamiento a portería dejó el esférico a Coméndez para que marcar a placer. Su acción recibió la felicitación de su entrenador.

A falta de dos minutos para finalizar Juanfran vuelve a lanzar, ahora al larguero, y el posterior tiro de Abril lo despeja a córner Raúl. El encuentro no daba para más.

FICHA TECNICA

Campo, El Hospital, 300 espectadores.

C.D. La Granja 1-G. Segoviana 3

Alineaciones: La Granja: Raúl; Alberto, Julio, Chupe, Ricardo; Andalúz, Emilio, Pino, Corral; Velasco y Aparicio. En la segunda parte jugaron también, Pirri, Oscar, Duque, Elvidio y J. José.

G. Segoviana: Chema; Luisfer, Benito, Alberto, Ignacio; David, Alvaro, Cubo; Abril, Morín y César. En la segunda parte jugaron: Chema, Juan, Gangoso, Carlos, Oscar, Bercianos, Carlos, Valle, Sedano, Coméndez y Juanfran.

GOLES: 0-1, minuto 40. Raúl falla en la recogida del balón y David, muy escorado y casi sin ángulo, logra marcar.

0-2. Minuto 55. Lanza Juanfran, rechaza Raúl y Sedano marca de bolea. Bonito tanto.

1-2. Minuto 70. Lanzamiento de falta sobre el área gimnástica, los defensas se quedan estáticos y Oscar, rematando con la cabeza, consigue el mejor tanto de la tarde.

1-3. Minuto 85. Preciosa jugada de Juanfran que prefiere pasar a su compañero Coméndez en vez de lanzar a portería. Este no falla en su posterior remate.

ARBITRO: García Marugán, auxiliado por Moreno y Torquemada, de Segovia. Buena labor. Mostró cartulinas amarillas a Alberto y Gangoso.

PROTAGONISTAS

"Podemos aspirar a cualquier cosa en la liga"

J.M.M.

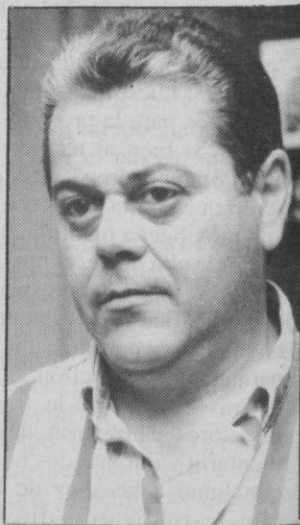
Ramón Cuadrado, el técnico de la Gimnástica Segoviana, realizaba balance final de lo que la pretemporada había significado para el equipo. "Es para estar satisfecho, por cuanto conseguimos tres victorias, una derrota y un empate. También hay que tener en cuenta que dos de esas victorias se lograron ante equipos de segunda división".

El hecho de haber jugado sobre campo de tierra había sido bueno para su equipo, "ya que el próximo domingo, si es que comienza la liga, jugaremos frente al Betis en Valladolid, y el campo de éstos, aunque un poco más grande, es todo de tierra. Por ello a los jugadores les ha venido bien el jugar hoy aquí".

Estima que con la plantilla de jugadores que tiene y lo que hasta ahora ha visto de cada uno de ellos, "podemos aspirar a cualquier cosa en la liga. Mi idea es la de ir a por el primer puesto y demostrar que no nos hemos equivocado al fichar unos jugadores de tanta calidad como lo que ahora tiene el equipo".

Alabó a los aficionados que han acudido a La Albuera, "porque en todo momento han estado con el equipo. Me habían dicho que era una afición fría, pero a mí me gusta lo que he visto de ella y el ánimo que pretende dar a los jugadores".

Las vicisitudes para formar el grupo VIII le tiene preocupado al técnico. "porque lo lógico es que ya supiéramos todo lo referente a los equipos, y ahora estamos un tanto a ciegas".



Ramón Cuadrado

GOLF

Miguel Angel Jiménez, sexto en el Abierto de Alemania

Dusseldorf (Alemania) (Efe).— El golfista escocés Colin Montgomerie se adjudicó hoy, con 269 golpes, el Abierto de Alemania, dotado con 975.000 dólares en premios (unos 125 millones de pesetas), mientras que el español Miguel Angel Jiménez fue sexto, a cuatro del campeón.

Montgomerie culminó la última jornada con 70 golpes, dos bajo el par del campo, y ganó su 'duelo' al galés Phillip Price, con el compartía el liderato hasta ayer y que presentó una tarjeta final de 72 golpes, que

le relegó hasta la tercera posición.

El escocés obtuvo, de esta forma, su tercer triunfo de la temporada, después de vencer la pasada semana en Inglaterra y el pasado mes de mayo en el Abierto de España.

El alemán Bernhard Langer, que se ha adjudicado el torneo en cinco ocasiones, incluido el año pasado, y el español Miguel Angel Jiménez ratificaron su excelente final de torneo — el sábado realizaron el mejor recorrido con 65 golpes— y acumularon 68.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

TESORERIA - RECAUDACION MUNICIPAL

ANUNCIO

TRIBUTOS PUESTOS AL COBRO DURANTE EL SEGUNDO SEMESTRE DE 1994

- Tasa Consumo Agua. Primer semestre 1994
- Tasa Cuota fija Agua. Segundo semestre 1994
- Tasa Recogida y Tratamiento de Basuras. Segundo semestre 1994
- Impuesto sobre Bienes Inmuebles, naturaleza rústica y urbana. AÑO 1994.
- Impuesto sobre Actividades Económicas. AÑO 1994.

Se pone en conocimiento de los contribuyentes que la cobranza de los tributos, arriba señalados, se llevará a cabo de la siguiente forma:

I) PLAZO DE PAGO:

- a) Periodo voluntario: Del 1 de septiembre al 21 de noviembre de 1994.
- b) Periodo de apremio con el 20% de recargo: a partir del 21 de noviembre de 1994.

II) LUGAR Y FORMA DE PAGO:

- a) El Ayuntamiento de Segovia, remitirá un juego de impresos en forma de tríptico al domicilio de aquellos contribuyentes que no tuvieran domiciliados los tributos que se ponen al cobro. Con dicho documento, el contribuyente podrá pagarlo previa presentación del mismo, en cualquiera de la sucursales de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.
- b) En el caso de no haberse recibido el juego de impresos el día 5 de octubre próximo, o se hubiesen extraviado los mismos, deberán personarse en las oficinas de la citada Caja de Ahorros a los efectos de que se le provea de un duplicado del documento no recibido o perdido.
- c) A partir del 22 de noviembre, el pago en vía de apremio, sólo podrá realizarse en la Recaudación Municipal, sita en Plaza de la Tierra, 3.

Los pagos de los tributos domiciliados en entidades bancarias, se cargarán en las respectivas cuentas de depósito a partir del 15 de octubre.

III) RECOMENDACIONES:

1º Compruebe la exactitud de los datos reflejados en el juego de impresos advirtiéndolo al Negociado de Tributos de cualquier error que se detecte.

2º Se recomienda, para facilitar el cobro en ejercicios sucesivos, la domiciliación bancaria del pago de los tributos. Para ello rellene el boletín de domiciliación que está en el juego de impresos y entréguelo en la oficina de la Caja de Ahorros donde realice el pago, en la entidad bancaria donde domicilie el tributo o en las oficinas de la Recaudación Municipal.

3º Para una mejor y puntual información sobre el cobro de tributos, no duden en consultar con las oficinas de Tesorería y Recaudación Municipal.

IV) RECURSOS:

El presente anuncio se extiende a la exposición pública de los Padrones y Matriculas de los tributos citados y tiene efectos de notificación de los recibos correspondientes, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 124.3 de la Ley General Tributaria. En caso de disconformidad con dichos recibos cabe interponer Recurso de Reposición, el cual se formulará por escrito dirigido a la Alcaldía-Presidencia y deberá presentarse en la Oficina del Registro General del Ayuntamiento o por quel otro conducto legalmente admitido, siendo el plazo a tal efecto el compromiso entre los días 21 de octubre y 21 de noviembre próximos, ambos días inclusive. La interposición del recurso no suspende el procedimiento recaudatorio, salvo que se acompañe al mismo el documento que acredite haber constituido garantía a favor de este Ayuntamiento por un importe que cubra el total de la deuda tributaria.

Segovia, 23 de agosto de 1994.
EL ALCALDE

CICLISMO



Luc Leblanc, escoltado por Claudio Chiappucci y Richard Virenque.

TELEFOTO EFE

Cubino, octavo en la meta de Agrigento, fue el mejor español

El francés Leblanc, campeón del Mundo de fondo en carretera

El francés Luc Leblanc recuperó para su país la camiseta con el "arco iris" de campeón del Mundo de fondo en carretera, en la prueba disputada en un circuito de la localidad de Agrigento en la que los españoles cuajaron una buena actuación, aunque tuvieron de conformarse con la octava plaza de Laudelino Cubino como mejor puesto.

Agrigento (Sicilia, Italia) (Efe).— Leblanc, que invirtió en los 251,8 kilómetros un tiempo de 6 horas, 33 minutos y 54 segundos, remató a la perfección el buen trabajo de sus compañeros de equipo y también de otras selecciones, como la española y la italiana.

Tras Leblanc se clasificaron el italiano Claudio Chiappucci y el también francés Richard Virenque. Cubino fue el mejor español, al ocupar el puesto octavo a casi un minuto del flamante ganador.

Junto a Cubino, sólo Francisco Cabello y Angel Edo consiguieron terminar la prueba en el equipo español, pues el resto fue abandonando a medida que cumplieron con su trabajo.

La victoria de Leblanc se trata, sin duda, de un éxito por todo lo grande para la selección francesa, que hacía 14 años, desde 1980, cuando ganó Hinault, que un ciclista de ese país no subía a lo más alto del podio. El título de Leblanc aumenta el gran palmarés francés en los Mundiales, con diez medallas, cuatro de ellas de oro.

La carrera, como en otras ocasiones, fue tranquila en sus primeras vueltas, a pesar de que los italianos —el bloque más fuerte y con las mayores bazas— trataron de endurecer la prueba y fundir a las primeras de cambio a sus más directos rivales, que no eran otros que los españoles.

El protagonista en los primeros kilómetros fue el colombiano Raúl Montaña, pues

se fue prácticamente nada más dar el banderazo de salida y recorrió los primeros 116 kilómetros en solitario. Llegó a tener hasta cuatro minutos de diferencia. Una vez neutralizado el ciclista suramericano, los italianos comenzaron a mover la carrera a su antojo, con un fuerte ritmo para evitar las escapadas, circunstancia que favoreció a equipos como el española o el francés, que tenían claro que la rueda buena era la de los ciclistas locales.

Buena actuación española

Curiosamente, los italianos hasta entonces apenas se dejaron ver algo, al contrario que los españoles, que trabajaron meticulosamente en la primera parte de la carrera con los

jóvenes Cuesta y Fernández Ginés y otros menos jóvenes pero expertos, como Marino Alonso y Hermnio Díaz Zabala, que abandonaron una vez cumplida su labor.

La actuación de los españoles resultaba, a esas alturas de la prueba, impecable y hacía albergar esperanzas de éxito en una carrera tan complicada como el Mundial, pues cumplían perfectamente con la misión encomendada.

El engranaje de todo el equipo español era perfecto y metódico: cada corredor sabía lo que tenía que hacer en cada momento. Sólo faltó una pizca de fortuna para que alguno subiera al podio, ya que fue en la última vuelta cuando a Cubino se le fue la que resultó ser la escapada buena.

Leblanc salió como una bala en el repecho situado a poco más de dos kilómetros de meta. El francés no encontró respuesta en Chiappucci y Leblanc se impuso en la línea de meta.

"Merecimos mejor suerte"

José Grande, seleccionador nacional español, comentó que su equipo mereció mejor fortuna en el Mundial que ganó el francés Luc Leblanc y por ello el octavo puesto de Cubino le sabe "a poco". "El balance que hago de lo sucedido es bastante positivo. El equipo funcionó como estaba previsto y sólo nos faltó un poco de fortuna en las últimas vueltas para rematar esa buena labor", dijo Grande.

"No creo", puntualizó, "que Cubino se despidiera en el tramo final. La carrera estaba lanzada y tenía que

optar por una rueda. Siguió la de Chiappucci en un principio y resultó no ser la buena. Después, cuando quedó rezagado, ni De las Cuevas ni Riis le dieron relevos".

Para el técnico español el triunfo de Leblanc no es ninguna sorpresa. "Es un corredor muy astuto que se encuentra en un gran momento de forma como demostró en el Tour. Aprovechó a la perfección el trabajo de otros equipos".

Grande comentó que según se ha desarrollado la carrera, con Induráin, las cosas habrían sido muy diferentes.

FUTBOL

0-2. El conjunto azulgrana dejó encarrilada la Supercopa en La Romareda

Zaragoza (Efe).— El F.C. Barcelona encarriló muy bien la Supercopa en su visita a La Romareda, en un partido en el que el Real Zaragoza dispuso de las mejores oportunidades y practicó el mejor juego, y los barcelonistas con un fútbol muy conservador fueron los que pusieron los goles.

Los hombres de Johan Cruyff no demostraron en su visita a la capital aragonesa un gran momento de forma, aunque algunos destellos individuales fueron los que les permitieron salir de La Romareda con un resultado muy favorable y que pone las cosas muy cuesta arriba para el Zaragoza en el partido de vuelta.

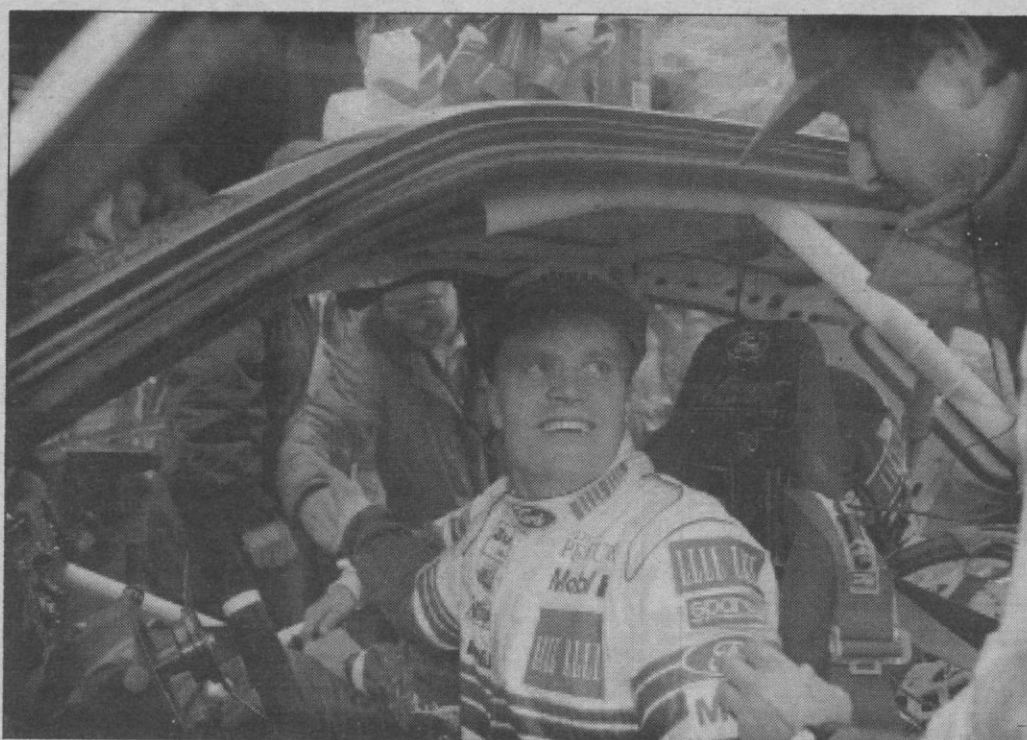
El equipo aragonés salió con muchas ganas de resolver el partido en la primera parte, en la que dispuso de las mejores ocasiones, pero el Barcelona, que no llegó con claridad hasta el área de Cedrún en ningún momento, logró el gol en el único disparo a puerta de los primeros 45 minutos.

La veteranía de Andoni Cedrún no sirvió para nada en la falta que precedió al gol y que ejecutó el rumano Hagi con maestría, cuando el colegiado estaba señalando libre indirecto y lo único que hubiese tenido que hacer el portero zaragocista era dejarla entrar.

En la segunda parte, el Zaragoza volvió a salir con ganas de remontar el partido y en el primer cuarto de hora Geli lanzó dos tiros a puerta que salieron fuera por poco. El Barcelona se estiró un poco y ante la impotencia zaragocista logró marcar su segundo gol en una completa jugada que Amor se encargó de mandar a las redes de la portería de Cedrún.

Tras el segundo gol, el Barcelona continuó especulando con el balón y sin buscar en exceso la puerta local, mientras que los zaragocistas acusaban cada vez más el infructuoso esfuerzo de buscar un tanto que se les negó a lo largo de los noventa minutos.

AUTOMOVILISMO



La alegría de Makinen tras conseguir la victoria.

TELEFOTO EFE

El finlandés Tommi Makinen logró su primer triunfo

Carlos Sainz no pudo con Auriol en el Rally 1.000 Lagos

El español Carlos Sainz (Subaru Impreza) se clasificó en la tercera posición del Rally 1.000 Lagos y durante la última etapa luchó, pero no pudo arrebatar la segunda plaza al francés Didier Auriol (Toyota Celica Turbo 4WD), que se ha afianzado en el liderato del Mundial de pilotos, mientras que el finlandés Tommi Makinen (Ford Escort RS Cosworth) consiguió su primera victoria en una prueba mundialista.

Jyvaskyla (Finlandia) (Efe).— Con este segundo puesto, Didier Auriol cuenta ahora con seis puntos de ventaja sobre Carlos Sainz, mientras que el finlandés Juha Kankkunen, que todavía no ha perdido sus opciones de hacerse con su quinto título, se encuentra ahora a dieciséis del líder tras acabar noveno en Finlandia, cuando sólo faltan dos pruebas (San Remo y RAC de Gran Bretaña) para que termine la temporada.

Sainz afrontó los siete tramos de la jornada final con sólo siete segundos de desventaja con respecto a Auriol. Su intención era hacer todo lo posible en las primeras prue-

bas especiales para calibrar sus opciones reales, pero pronto, con unos tramos desconocidos para él y muy deslizantes a causa de la constante lluvia caída, se dio cuenta, sobre todo después de un par de sustos, de que la labor era prácticamente imposible y que más vale terminar con 12 puntos que acabar fuera de la carretera e irse de vacío por forzar en exceso la marcha.

Las dos últimas especiales del día fueron casi un paseo triunfal para Tommi Makinen, quien en su primera participación con un coche oficial ha dado toda una lección de pilotaje y ha dejado claro que conoce este rally mejor

que el pasillo de su casa. Después de ocho participaciones en su rally, el "protegido", a sus 30 años, por fin ha podido hacer realidad su sueño dorado.

Juha Kankkunen se salió de la carretera en el segundo tramo de la primera etapa y se ha pasado el resto de la prueba remontando posiciones de diez en diez con la intención de llevarse algo en claro del 1.000 Lagos. Finalmente y ya que sus opciones de triunfo se habían esfumado por completo, el nórdico, ganador de esta carrera en dos ocasiones, consiguió escalar hasta el noveno puesto y sumar dos puntos que pueden ser muy valiosos.

La cuarta posición final correspondió al Ford Escort RS Cosworth del francés Francois Delecour, en una actuación más que meritoria si se tiene en cuenta que reaparecía en una prueba del Mundial tras más de cuatro meses de baja a causa de un accidente de tráfico.

Nuevo triunfo de Schumacher en el Gran Premio de Bélgica

Francorchamps (Bélgica) (Efe).— El alemán Michael Schumacher (Benetton B194 Ford Zetec) ganó ayer su octava prueba de la temporada, al vencer en el Gran Premio de Bélgica, con lo que aumenta a 35 puntos su ventaja en el mundial de fórmula uno sobre el británico Damon Hill (Williams FW16 Renault), y ahora deberá esperar a la reunión de mañana martes del Tribunal de Apelación de la Federación Internacional del Automóvil, que decidirá sobre las dos carreras de suspensión que recaen sobre él.

El circuito de Spa-Francorchamps, en el corazón de las Ardenas, es un trazado fetiche para Michael Schumacher. En él debutó en fórmula uno en 1991, al año siguiente logró su primera victoria y el pasado fue segundo tras Damon Hill. En éste, cuando marchaba tranquilamente en primera posición en la vuelta decimonovena de las 44 de que constaba la carrera, dio un trompo, con la suerte de tocar ligeramente la trampa de arena de la salida de la curva de Fagnes y de que el coche se quedase detenido en medio de la pista en el sentido de marcha.

Este incidente, que podía haberle dejado fuera de carrera como antes le había sucedido a su compatriota Heinz Harald Frentzen (Sauber C13 Mercedes), autor de un sensacional inicio de prueba, o al brasileño Rubens Barrichello (Jordan 194 Hart), mejor tiempo en entrenamientos y que logró mantenerse primero durante un par de kilómetros, hubiera supuesto un duro golpe para las aspiraciones de Schumacher de proclamarse campeón del mundo.

El susto provocado por este trompo hizo que el alemán se limitara en esta ocasión a mantener una ventaja de entre 10 y 15 segundos sobre sus seguidores, los Williams FW16 Renault de Damon Hill y del escocés David Coulthard, éste último líder durante una vuelta.

TENIS

Alberto Berasategui venció al eslovaco Karol Kucera en la final del Abierto de Croacia

Umag (Croacia) (Efe).— El español Alberto Berasategui no tuvo problemas para adjudicarse su tercer título del año, el Abierto de Croacia, al imponerse en la final al eslovaco Karol Kucera por 6-2 y 6-4.

Berasategui, finalista en Roland Garros y vencedor en los torneos de Niza (Francia) y Stuttgart (Alemania), supo aprovechar el cansancio de su rival, que accedió a la final tras disputar siete y cinco sets en los encuentros de cuartos y semifinal para imponer su juego desde el fondo de la pista, en una hora y

nueve minutos. El tenista español ya había disputado la final de este Abierto el pasado año, en la que fue superado por el austriaco Tomas Muster y con su victoria de ayer se consolida como el décimo mejor jugador del mundo.

"Ha sido un triunfo más fácil de lo esperado, porque la estrategia que tenía planeada para cansar a Kucera me ha salido a la perfección. Es un torneo en el que me encuentro muy cómodo, porque tratan muy bien a los jugadores", manifestó a Efe tras el partido.

Berasategui destacó que esta

temporada ha superado todas sus expectativas. "Al principio me conformaba con mantener el trigésimo sexto puesto del comienzo de la temporada, pero he superado todas mis expectativas. Es muy importante mantenerme entre los diez primeros jugadores del mundo y estar por encima de gente como el estadounidense Jim Courier", dijo.

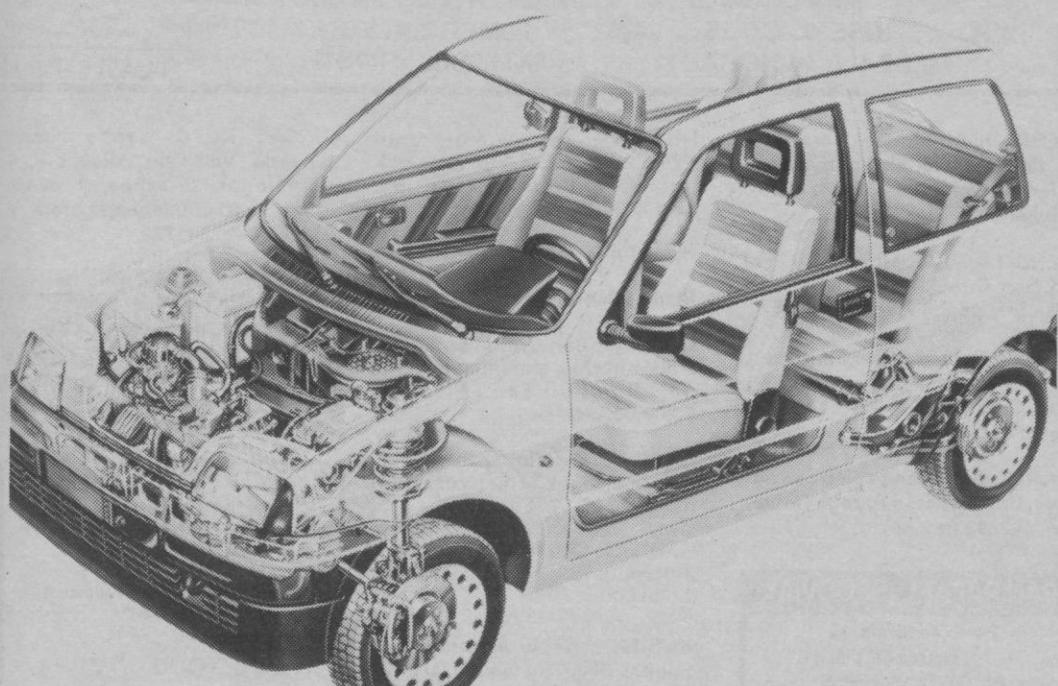
El tenista español, no obstante, considera que esta temporada aún no ha alcanzado su techo deportivo. "Todavía quedan torneos en tierra batida en los que puedo buscar nuevos triunfos".

ESTA SEMANA ¡¡BOTE!!

JUEVES 01/09/94 1309 MILLONES
SABADO 03/09/94 1363 MILLONES

Multiplique sus posibilidades de acierto jugando sistemas reducidos. Infórmese en su receptor habitual o en el teléfono 43 25 55





Diseño del nuevo Cinquecento Siena.

FIAT

Nuevo Cinquecento Siena para jóvenes

Fiat ha puesto en el mercado el Cinquecento Siena, una nueva versión del Cinquecento, de 704 cm³, más económico y dirigido a una clientela joven con necesidades diarias de movilidad en el tráfico urbano, estudiantes y a hogares ya motorizados. El Fiat ha acertado en el diagnóstico de las necesidades de la nueva era y la gran ciudad: un coche de dimensiones reducidas pero con gran espacio interior, con una línea innovadora, buenas dotes de visibilidad, y una gran maniobrabilidad y facilidad de conducción.

M.C.

Desde el comienzo de su fabricación en 1992, se ha ido incrementando paulatinamente la capacidad de fabricación, pasando de las 100.000 unidades en 1992 a las 125.000 en el 93, con previsión de 200.000 unidades para 1994 y de 250.000 para 1995.

El éxito europeo del mode-

lo, unido a las demandas de los mercados locales, Polonia y países del Este, que alcanza cerca del 50% de las ventas, junto con la demanda del mercado italiano, hace que España se vea perjudicada en su capacidad de ventas por una adjudicación limitada a 3.500 unidades, que a partir de 1994 se ampliará a 5.000. Con esto, el Cinquecento alcanza una cuota líder en su segmento del 37,7%.

El éxito ha llevado a cubrir la demanda con este nuevo modelo aún más económico y funcional, en versión de dos cilindros, que significa un 35% del total de fabricación.

El nuevo Cinquecento Siena, de 704 cm³, con propulsor bicilíndrico está caracterizado por consumos y costes de explotación sumamente bajos, lo que representa algo único en la producción automovilística actual.

Entre sus características destacan:

-- El encendido electrónico

de tipo estático, una solución que generalmente se adopta en los coches de clase superior.

-- La distribución de los empujadores hidráulicos.

El propulsor bicilíndrico de 704 cm³, montado longitudinalmente, también se alimenta con gasolina sin plomo (95 RON): desarrolla 31 CV-DIN (23 kw-CEE) a 5.000 r.p.m. y dispone de un par máximo de 5,3 Kgm-DIN (52 Nm-CEE) a 3.000 r.p.m. Es alimentado por un carburador controlado por una centralita electrónica pilotada por la sonda lambda, que regula en tiempo real la dosificación de la mezcla entre el aire y la gasolina asegurando una combustión completa de los hidrocarburos.

El cambio adoptado por la versión de 704 cm³ es de 4 marchas, y se ha desarrollado para reducir al máximo los consumos sin penalizar las prestaciones.

Con esta nueva motorización, se ha adoptado para el cambio un sistema de mando de doble varilla.



El flamante Accord.

HONDA

Mejoras en los Accord 4 puertas

M.C.

Honda anuncia la incorporación de mejoras estéticas en su gama Accord; además desde ahora el airbag está disponible como opción en todas las versiones de dos litros. En la versión superior, la 2,3 SR, el airbag es de serie tanto para el conductor como para el acompañante.

Entre las mejoras mencionadas, cabe mencionar las inserciones de estilo madera en la consola central de las versiones 2.0 LS y 2,3 SR. Otros cambios

que afectan a toda la gama incluyen una nueva parrilla frontal cromada y un nuevo salpicadero de color negro.

La gama Accord consta de cuatro versiones con motores que oscilan entre los 2 litros y los 2,3 de la versión SR. Los precios van desde los 2,49 millones del 2.0i hasta los 3,98 millones del 2,3 SR.

Todas las versiones de Honda Accord 4 puertas tienen en la actualidad cuatro años de garantía mecánica, de mano de obra y de asistencia en carretera.

Land Rover incrementa la producción de Discovery

La producción del Land Rover Discovery va a ampliarse con una inversión de 68 millones de libras (unos 14.000 millones de pesetas) en la fábrica de Solihull. La inversión se efectuará sobre motores, transmisiones y también en las instalaciones de la propia fábrica, para responder al aumento de la demanda del mercado mundial.

John Towers, director general del Grupo Rover dijo: "El Land Rover Discovery continúa siendo un éxito en la historia de la compañía desde su lanzamiento, reforzando la reputación de Land Rover como fabricante de los mejores vehículos de tracción a las cuatro ruedas del mundo".

El Discovery se puso a la venta en octubre de 1989 con una cifra de producción inicial de 270 vehículos por semana, convirtiéndose a los pocos meses en el todo terreno de mayor venta en el Reino Unido.

Los éxitos de ventas en el mundo hicieron que la producción aumentase a 600 unidades por semana a finales de 1992. En 1993 tuvo que subirse a 1.050 vehículos semanales para poder mantener el aumento de la demanda.

La producción ha vuelto a subir de nuevo en abril de 1994 al nivel actual de 1.250 vehículos, ya que el Discovery se ha lanzado en Norteamérica, que es el mayor mercado mundial de todoterreno.

Desde el lanzamiento del Discovery, el número de empleados en la fábrica de Solihull ha ascendido de 8.100 al nivel actual de 9.700. En 1993 se vendieron 36.433 unidades del Land Rover Discovery, la mitad del total de ventas de Land Rover, mientras que la cifra de ventas de Defender fue de 19.375 y de Range Rover 17.719 unidades.

ganaron su primera carrera con un Civic Wagon 1991 eléctrico en la ciudad norteamericana de Pike's Peak, Colorado. El rendimiento del vehículo fue excelente, con buena maniobrabilidad y rapidez.

Ventas de Rover y Land Rover

Las ventas del Grupo Rover en el mercado mundial han aumentado un 16 por ciento durante el primer trimestre de 1994. El total de vehículos Rover y Land Rover vendidos fue de 234.600 unidades, frente a las 202.100 en el mismo período de 1993. En Europa continental las ventas se incrementaron en un 23% mientras que en otros mercados internacionales subieron un 53%. Land Rover España ha tenido un incremento del 35%.

Vehículos eléctricos

Los Peakchasers, equipo de ingenieros voluntarios Honda,

EN RUTA

Vehículos radar

"Autocea", revista del automóvil y turismo, acaba de publicar una lista elaborada por CEA (Comisariado Europeo del Automóvil) sobre la localización de los vehículos-radar de la Guardia Civil para controlar los excesos de velocidad. En función de los puntos donde se registran las infracciones, se ha confeccionado la lista por provincias. En lo que se refiere a la de Segovia, los controles-radar les detecta CEA en: N-I, Km. 142 (a Madrid) y 119 (a Madrid). N-VI, Kms. del 80 al 83 (a Madrid) y Km. 67 (a La Coruña).

Movilidad y tráfico urbano

Fiat Ibérica, a través de su Dirección de Relaciones Externas, ha publicado el tercer número de esta revista que trata temas

del transporte que se consideran de interés general. Por ejemplo, en este número aparecen reportajes, estudios y análisis sobre "Transporte público, un tema siempre abierto". Son varios trabajos sobre dicho contenido en los que se tocan las nuevas líneas de Metro y aparcamientos disuarios en Roma, el crecimiento de las ciudades, la vuelta del tranvía, islas peatonales, etc.

Programa de formación

La Comunidad Europea ha aprobado un programa de formación presentado por Iveco Pegaso bajo el título "Cualificación de los concesionarios y talleres autorizados ante el reto europeo: nuevas reglamentaciones, nuevos productos y nuevos niveles de gestión". El programa ha sido reconocido como

Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO LOCAL 60 m². Acondicionado, en San Lorenzo. ¡Instale su negocio! Teléfono 441343.

ALQUILO dos pisos y un garaje céntricos. Teléfono: 443541.

SE ALQUILA vivienda, 2 dormitorios, seminueva, sin muebles, céntrica. Tlf.: 432285.

ALQUILO piso céntrico, amueblado y soleado. C/ Gascos, 13, 1º, de 6 a 8 tarde.

ENSEÑANZAS ▼

CEASE. Oposiciones. Junta de Castilla y León. Convocadas 230 plazas Auxiliares Administrativos. 7 administrativos. 19 gestión. Preparamos todas. ¡Apresúrate! Limite plazo admisión de instancias: 5 de septiembre. Comienzo preparación: 12 septiembre.

CEASE. Oposiciones. Administración de Justicia. Convocadas 1.264 plazas agentes, 2.481 auxiliares. Comienzo preparación: 1 de septiembre. Plazo admisión de instancias del 1 al 20 de septiembre.

CEASE. C/ Los Coches, nº 7. Telf.: 424798. ¡Infórmate! Aprovecha esta oportunidad; gran número de plazas.

LOGOS. Oposiciones. Agentes de Justicia. Auxiliares. Preparación funcionario especializado. Plazas limitadas. Logos. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

STUDIO 21: Convocadas oposiciones: Justicia, Junta Castilla-León y Correos. Información y preparación. C/ Gascos, 9. Tfno.: 434010.

LOGOS. Oposiciones Castilla-León: Auxiliares, 230 plazas. Administrativos, 7 plazas. Instancias hasta 5 septiembre. Preparación intensiva. Resultados. Logos. José Zorrilla, 5. Telf.: 435613.

TRABAJO ▼

SE NECESITAN conductores para camiones y trailers con experiencia. Tef.: 490095.

SE NECESITA dependiente de 2º para barra. Tlf.: 434807.

SE NECESITA empleada de hogar de 8,30 a 15,30. Teléfono 441085.

TRABAJE CASA. 125.000 mensuales montando cuadros. Proporcionamos materiales. Recomendamos producción. Multidecor. Apartado 710, Salamanca. Enviar sellos.

"GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba".

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA local, 100 m². renta económica. Tlf.: 422590.

VARIOS ▼

FCO. J. REDONDO F. (construcción). Hago toda clase trabajos de albañilería. Obra grande y pequeña. Rehabilitaciones, cerramientos, etc. Se hacen presupuestos. Teléfono 480049.

INTERCAMBIOS
entre particulares

INTER LINE

906 357 753

ENCUENTRA LO QUE BUSCAS...
EN INTER-LINE

PROHIBIDO MENORES
76pts/min. día. 55pts/min. noche, fin
semanay festivos. Max. 30m. A.E.S. SL

EL PROGRAMA nutricional de control de peso. Herbalife ya está en Segovia. Conferencia informativa, día 19 de mayo, 8,20 tarde. Hotel Los Arcos. Preguntar Félix Hernando. Teléfono 921/433651. C/ La Dehesa, 2.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼

SE VENDE chalet adosado en San Cristóbal, 3 plantas, con garaje amplio, 240 m². Perfecto estado. 441919 ó 444041.VENDO dúplex 205 m². Santo Tomás, garaje, trastero. 42 millones. Tlf.: 431406.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO solar urbano de 220 m², en San Cristóbal, con proyecto visado y pagado. Telf.: 443035.VENDO piso 2 dormitorios en edificio rehabilitado de 120 m². ¡Ocasión! Junto Plaza Mayor. Telf.: 441343.

PARTICULAR vende piso con garaje. Urbanización Parque Robledo. 442292 (noche).

SAN RAFAEL (SEGOVIA)

Paseo de Rivera, 19
(a 100 metros del pinar)
PISOS DOS, TRES
DORMITORIOS
CALEFACCION INDIVIDUAL, GASOLEO
MAGNIFICAS CALIDADES

ENTREGA INMEDIATA
Información Obra:
Telfa. (921) 43 31 18 - 43 31 19

INMOBILIARIAS ▼

MIGUEL TOVAR

MMI

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
10.329

TOVAR. Vende pisos junto Fernández Ladreda. 1-4 dormitorios.

TOVAR. Vende apartamento El Salvador. 1 dormitorio. Planta 2ª. Soleado.

TOVAR. Vende piso, 3 dormitorios. La Albuera. Planta segunda. Soleado.

TOVAR. Vende pisos 1, 3, 4 dormitorios. Zona Santa Eulalia.

43 59 50 ☎ 43 54 61
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA

HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: Apartamento junto Ezequiel González, 67 m², cocina amueblada, exterior. 12.000.000.

HABITAT: Apartamento San Marcos, 2 dormitorios, mejoras. Vistas. Seminuevo. 9.500.000.

HABITAT: San Cristóbal, 76 m², 2 dormitorios, seminuevo. Cocina amueblada. Piscina. 9.200.000.HABITAT: El Palo, 72 m², 3 dormitorios, muchas mejoras, luminoso, 7.500.000.HABITAT: San Ildefonso, 73 m², 3 dormitorios, garaje y trastero. 9.500.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

HABITAT HABITAT

LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO

GESTION INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO ALQUILA: Nueva Segovia. Piso 3 dormitorios, cocina amueblada. Servicios centrales. Todo: 59.700. PA-199.

AMBITO ALQUILA: San Gabriel. Piso 3 dormitorios, garaje. Calefacción. Amueblado. PA-201.

AMBITO ALQUILA: C/ Real. Piso 2 dormitorios. Calefacción. Infórmese.

UGARTE: Vende pisos construcción c/ San Francisco. Máximas calidades. Facilidades.

UGARTE: Vende piso 3 dormitorios. Plaza Zamora. Garaje. Trastero. 13.000.000. Urge.

UGARTE: Vende piso c/ Alfonso VI. 3 dormitorios. Parquet. Garaje. Trastero.

UGARTE: Vende piso La Granja. Junto palacio. 3 dormitorios. Tifs.: 444647-445455.

FINCAS NOVO. A estrenar pisos, c/ Las Nieves, 2 y 3 dormitorios, excelentes calidades, garaje y trastero. Tf.: 444055.

FINCAS NOVO. Vende chalet pareado, Villas de Belvedere, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, salón con chimenea, garaje y parcela. Tf.: 441729.

Fincas rústicas.
Casas de pueblo
para rehabilitar. Chalets.
Consultenos.

AVAL ☎ 44 42 24

PROMOCIONES JOFRAN

5 ULTIMOS APARTAMENTOS
TORRECABALLEROS

Venta o alquiler
Entrega inmediata (Cocinas amuebladas)
Grandes facilidades de pago
Estupendas calidades

¡VEA LO QUE COMPRA!

Infórmese en el telf.: 43 49 68

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES,
la entrega de llaves de los CHALETS
"EL SEÑORIO DE SEGOVIA"
Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepitible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Rianza, s/n.

TELEFONOS DE INTERES

Juzgado de Guardia	43 06 83
Protección Civil	066
Cuerpo Nac. de Policía	42 51 61
Guardia Civil	42 63 63
Policía Municipal	43 12 12
Patrulla Policía	091
Urg. Seguridad Social	41 92 98
Hospital Misericordia	43 08 12
Cruz Roja (Urgencias)	46 00 00
Cruz Roja (Oficinas)	43 03 11
Bomberos	42 22 22
Guardia Civil de Tráfico	42 11 00
Telegramas por teléfono	22 20 00
Gobierno Civil	43 51 61
Ayuntamiento	43 36 11
Diputación Provincial	43 64 11
Hospital General	
Citaciones	41 92 74
Hospital Policlínico	
Citaciones	42 91 90
Ambulatorio	
"Ntra. Sra. de la Fuencisla"	
Cita previa	41 93 33
Renfe	42 07 74
	42 63 38
Estación Autobuses	42 77 25
Alcohólicos rehabilitados	43 32 69
Taxis:	
Radio Taxi	44 50 00
Fernández Ladreda	43 66 81
Plaza Oriental	42 02 58
Plaza Mayor	43 66 80

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____ NIF _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



07.25.- DIME LUNA
08.05.- CHAPULIN
COLORADO
08.30.- ESTAMOS DE
VACACIONES
11.05.- LA FAMILIA
MONSTER
11.55.- NOTICIAS
12.00.- VERANO AZUL
13.00.- MACGYVER
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO
TERRITORIAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES
PEOR
15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- ALEJANDRA
16.25.- MARIELENA
17.15.- HOMBRE RICO
HOMBRE POBRE
18.20.- NOTICIAS
18.25.- LLEGARON DEL
ESPACIO
19.15.- BOSSOM
19.40.- RENEGADO
20.30.- VIDEOS DE 1
21.00.- TELEDIARIO-2
21.30.- LA DOCTORA QUINN
22.20.- ESPECIAL CRUZ Y
RAYA
23.25.- TRISTEZA DE AMOR
01.15.- TELEDIARIO-3
01.45.- TENSION EN LA
NOCHE
02.35.- DIGA 33
03.00.- TELEDIARIO-4
03.30.- DESPEDIDA
Y CIERRE



07.30.- EURONEWS
09.10.- PLAYA DE CHINA
10.00.- LA PELICULA DE LA
MAÑANA "Sor
intrépida"
11.45.- CLIP CLIP VIDEO
13.00.- PINNIC
13.30.- BOB Y EL GENIO DE
LA BOTELLA
14.00.- MUPPET BABIES
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES
DOCUMENTALES
16.30.- POBLADORES DEL
PLANETA
16.55.- EL ARCA DE NOE
17.30.- LA PELICULA DE LA
TARDE
"El templo de Nasse
House"
19.00.- AL FILO DE LO
IMPOSIBLE
19.30.- ALQUIBLA
20.00.- EURONEWS
20.30.- TENDIDO CERO
21.00.- LINGO
21.30.- MATRIMONIO CON
HIJOS
22.00.- LA ESTRELLA ES...
EL CINE "Los
fabulosos Baker Boys".
Intérpretes: Michele
Pheiffer, Jeff Bridges.
00.00.- DUDAS RAZONABLES
00.50.- PSSST, PSSST, QUE
VIENE
01.10.- CINE CLUB.
CLASICOS DEL CINE
"Te volveré a ver"
02.35.- DESPEDIDA
Y CIERRE



Antena 3 Televisión

07.00.- RODILLO DE
ROGRAMACION
07.30.- DON GATO
08.00.- TRAS 3 TRIS.
VACACIONES
11.00.- PUNKY BREWSTER
12.00.- SOMOS DIEZ
13.00.- UN HOMBRE DE
FAMILIA
13.30.- SALVADOS POR LA
CAMPANA
14.30.- EL PRINCIPE DE
BELL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE "Secuestro
en alta montaña" 1987.
17.30.- PARADISE BEACH
18.00.- TOROS
20.30.- FUTBOL: TROFEO
VILLA DE MADRID
At. Madrid - Colonia
22.15.- GENIO Y FIGURA con
Pepe Carrol
00.00.- CINE "El pecador
impecable" 1987.
01.30.- NOTICIAS
02.00.- CINE MADRUGADA
"El manantial" 1949.
04.00.- TELEVENTA
05.30.- CINE MADRUGADA
"Bernard y el genio"



07.45.- LOS PERIODICOS
08.00.- LA TELE ES TUYA,
COLEGA
11.00.- WEBSTER
11.25.- DOS EN EL AIRE
11.50.- APARTAMENTO
PARA TRES
12.25.- LA CASA DE LA
PRADERA
13.20.- LA RULETA DE LA
FORTUNA
14.00.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS
(1ª edición)
15.00.- VEREDICTO
15.30.- SENSACION DE VIVIR
16.30.- MELROSE PLACE
17.30.- REMINGTON STEELE
18.30.- DEJATE QUERER
19.30.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- TELEUPON
21.10.- KARAOKE
(concurso)
21.50.- FUTBOL Valencia -
Deportivo de La Coruña
23.50.- MISTERIOS PARA
TRES
00.45.- LAS PESADILLAS DE
FREDDY
01.40.- CINE "Votad al señor
alcalde" 1977.
03.20.- NOVEDADES
INCREIBLES
03.45.- CINE "Una chica y un
señor"
05.15.- NOVEDADES
INCREIBLES
05.50.- MANNIX
06.45.- LOS DIAS Y LAS
NOCHES DE MOLLY
DODD

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se res-
ponsabiliza de los continuos cam-
bios de programación que, a últi-
ma hora, introducen las diferentes
cadenas de televisión.



08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS:
Tic Tac toons.
08.55.- EL GRAN MUSICAL
09.52.- REDACCION.
NOTICIAS
10.00.- "LOS BLANCOS NO
LA SABEN METER"
11.52.- COLECCION CANAL +
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION.
NOTICIAS
14.05.- TELESERIE: "MI
VIEJO ROCKERO"
14.30.- KATE Y ALLIE
15.00.- CINE: "LUNA DE
MIEL PARA TRES"
16.33.- CINE: "ATRACO EN
LA COSTA AZUL"
18.01.- "NO ME COMPLIQUE
LA VIDA"
19.35.- EEK, EL GATO
20.00.- AVANCE.
REDACCION
20.05.- LO MEJOR DE "EL
DIA DESPUES" II
21.28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION.
NOTICIAS
21.53.- INFORMACION
DEPORTIVA
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"LOS ULTIMOS DIAS
DEL EDEN"
23.43.- CINE: "ACT" (UNA
MONJA DE CUIDADO)
01.20.- "LAS SECRETAS
INTENCIONES"
02.44.- CINE: "TRISTE
CANCION DE CUNA"
04.12.- CINE: "MI AMIGO, EL
TRAIDOR"
06.06.- DOCUMENTAL
07.88.- CIERRE



TELEMADRID

07.45.- HOSPITAL
08.40.- A SABER
09.10.- GUARDANDO LAS
APARIENCIAS
09.35.- ALTAS ESFERAS
10.10.- LA BUSQUEDA
11.00.- NAKED VIDEO
11.25.- EL MUNDO DE
BEAKMAN
11.50.- LOS DINOSAURIOS
12.15.- EL HERMANO LOBO
12.40.- TORTUGAS NINJA
13.05.- CAPITAL PLANETA
13.30.- CAZAFANTASMAS
14.00.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LOS PICAPIEDRA
15.30.- CINE DE TARDE
17.35.- OLE TUS VIDEOS
18.30.- MEDIAS DE SEDA
19.30.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- AMOR A PRIMERA
VISTA
21.45.- CINE
23.55.- TELENOTICIAS
00.00.- NOCHE
ESPECTACULAR
02.00.- CINE
04.00.- TELE VENTA
04.30.- INFORMACION
CULTURAL

GRAN PANTALLA

"Rapa-Nui", de Kevin Reynolds

ANDRES P. LLORENTE

El mismo Kevin Costner que produce y protagoniza la interesante "Wyatt Earp", también presente ahora en nuestra cartelera segoviana, es el productor de una película tan exótico como ésta. "Rapa-Nui" (1994) y es precisamente su nombre el talismán que exhibe una publicidad que trata de atraer a ese mismo público que encumbró "Bailando con lobos", otro film raro y a contracorriente que, sin embargo, acaparó más de media docena de oscars.

Pero "Rapa-Nui" no puede exhibir el palmito de Costner sino sólo su nombre como productor, el de su amigo del alma, Kevin Reynolds, como director y el de gran parte del equipo técnico que se agrupó en torno a ambos para el rodaje de la exitosa "Robin Hood, príncipe de los ladrones". Desgraciadamente el atractivo Costner no daba el tipo para protagonista y una película no arrastra las mismas multitudes sin él dentro. La lástima es que, por encima de sus vicisitudes, "Rapa-Nui" adolece de algunos importantes defectos y ese, a la larga,

un lastre mucho peor que el anteriormente citado.

En efecto, a "Rapa-Nui" se le adivinan muy buenas intenciones, como su didáctica ecológica, pero le quita seriedad su regusto por mostrar sus bellos parajes y sus preciosistas estampas de una comunidad tan primitiva como la que habitaba la hoy llamada isla de Pascua, sus ancestrales costumbres, sus ritos y tabús fruto de una precaria percepción de la divinidad...

Existe, por supuesto, en esta sociedad un enfrentamiento que permite algún dramatismo y las ineludibles secuencias de acción espectacular, pero el desarrollo del argumento es narrativamente monótono y mucho me temo que, al final, esta película resulte demasiado sosa para los aficionados al cine de aventuras y demasiado vacía de contenido para quienes aspirasen a encontrar en ella algunos pasajes interesantes bajo un punto de vista antropológico.

Un simple cuento para quienes gusten de los rasgos exóticos.



14.00.- CIENCIA Y
TECNOLOGIA
14.30.- AVANCE
INFORMATIVO
LOCAL

14.45.- SERVICIO
SEGOTEXT
20.00.- DIBUJOS
ANIMADOS
20.30.- REDACCION 21
21.15.- PROYECTO
MEDITERRANEO
GREENPEACE
22.00.- REDACCION 21
23.00.- SERVICIO
SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"RAPA NUI"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA 2

Sesión 6 tarde:

"SUPERDETECTIVE
EN HOLLYWOOD III"

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"EL PEQUE
SE VA DE MARCHA"

SALA 3

Sesiones 6 tarde y 11 noche:

"Wyatt Earp"

SONIDO
DOLBY STEREO

CINE DE VERANO-TERRAZA

LOS ZULOAGA

Sesión: 10.45:

"Los Aristogatos"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MATERNIDAD PRECOZ EN VENEZUELA

La maternidad precoz se ha convertido en un grave problema de salud pública en Venezuela, donde se ha comprobado que el 20 por ciento de las mujeres que dan a luz tiene entre 10 y 17 años de edad, alertó ayer Orlanda Briceño, coordinadora de los Círculos Femeninos Populares (CFP).

Briceño indicó que la mayoría de esas madres precoces pertenecen a los estratos sociales más bajos, lo cual agudiza el problema y lo convierte no sólo en un asunto preocupante en lo relativo a la salud pública, sino también en un agravante de la ya delicada situación social del país.

El fenómeno, según la coordinadora de los CFP, se debe a una insuficiente y poco efectiva educación sexual en las escuelas públicas y a la falta de comunicación entre padres e hijos acerca de la sexualidad y el embarazo.

Briceño reforzó sus declaraciones citando estadísticas oficiales elaboradas por el Ministerio de la Familia, según las cuales, la tercera parte de las jóvenes sexualmente activas no utiliza ningún método anticonceptivo. El embarazo precoz, añadió, suele generar gravísimos problemas a las jóvenes, que en la mayoría de los casos son rechazadas por sus propias familias.

MISCELANEA

Los pediatras españoles alertan sobre los efectos de la publicidad

No se debe dejar a los niños solos frente al televisor

La Asociación Española de Pediatría (AEP) considera que no se debe dejar a los niños solos frente al televisor, porque necesitan que los adultos les enseñen a juzgar los programas que ven y les alerten sobre los efectos de la publicidad.

San Sebastián (Efe).— Expertos de la AEP, que integra a una gran mayoría de los pediatras españoles, han elaborado un informe, al que ha tenido acceso Efe en el que instan al Ministerio de Educación a una mayor utilización de la televisión como medio educativo, a la vez que alertan sobre los perjuicios que entraña para la juventud y la infancia el contemplar las emisiones sin espíritu crítico.

A juicio de los pediatras, la televisión encierra múltiples posibilidades utilizables en el sistema educativo, hasta ahora desperdiciadas y que, en su opinión, no pueden seguir siendo ignoradas por la Administración.

El informe subraya que la Pedagogía tiene que incorporar cuanto antes a sus métodos el medio audiovisual, aunque reconoce las dificultades económicas, técnicas y de personal especializado con las que se enfrenta.

En opinión de los expertos de AEP, debería comenzarse por impulsar en las escuelas programas de "alfabetización audiovisual", en los que los niños se iniciaran en el conocimiento del medio y el lenguaje televisivo, para que "aprendan a ver la televisión de forma crítica, a seleccionar los programas, a convertirse en espectadores activos y a formar su propia opinión".

Programación lúdica

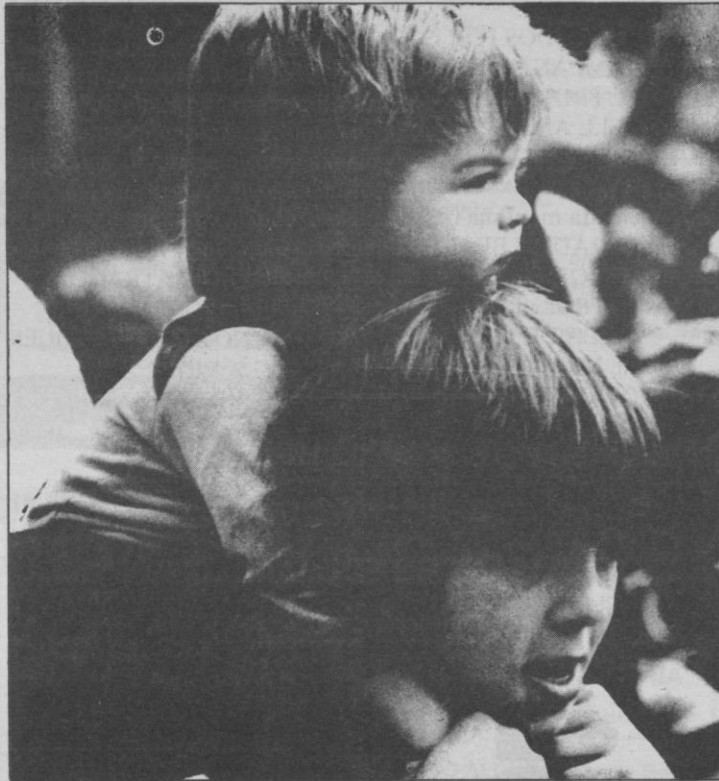
El informe pediátrico considera que la actual programación de la televisión "es cada vez más sensorial y hedonista, con escaso contenido social y educativo" y recomienda a los profesionales del medio esforzarse en hacer una programación "lúdica, pero también lúcida e imaginativa, con contenidos más racionales".

Para lograr este objetivo, el informe entiende que las cade-

nas deben aumentar su oferta de programas educativos y disminuir los de carácter violento, que "deben desaparecer totalmente en la franja horaria infantil".

La escuela debe contar con personal especializado en materia audiovisual que no sólo explique a los alumnos, sino que también oriente adecuadamente a los padres sobre la correcta utilización de la televisión y su programación.

Finalmente, la AEP considera que gran parte de la responsabilidad del uso correcto de la televisión reside en la familia.



La AEP quiere que los niños aprendan a ver la TV de forma crítica.

● Un segundo amigo de la princesa Diana de Gales, el comandante James Hewitt, ha recibido una serie de llamadas misteriosas, después de que se diera a conocer un caso similar de otro íntimo de la esposa de Carlos de Inglaterra, Oliver Hoare. Según revelaba ayer el semanario "News of the World", Hewitt recibió una decena de llamadas misteriosas nocturnas a lo largo de tres semanas el pasado verano, después de que terminara su amistad con la princesa, y sospecha que fue Diana su autora. El ex militar, que dio clases de equitación a la princesa y a sus hijos, Enrique y Guillermo, indicó que "el teléfono sonaba tarde, a eso de las 11.30 de la noche. Al contestar 'hola', nadie decía nada al otro lado de la línea. Siempre era yo el que colgaba, no la otra persona".

● "News of the World" indicaba que, para entonces Hewitt ya no veía a la esposa del heredero británico, y llegó a preocuparse tanto por las llamadas que persuadió a su madre para cambiar de número de teléfono y que no figurara en la guía. Sorprendentemente, las llamadas continuaron en el nuevo número y "no han cesado. De vez en cuando aún se recibe alguna", confesó el comandante al rotativo. Al comienzo del asunto, Hewitt estaba furioso por las llamadas misteriosas. Sobre la princesa Diana, Hewitt se muestra apenado por su vida solitaria, separada de su esposo y desesperada por una verdadera amistad.

HOY NO ES FIESTA

Proliferación de sectas en la República Checa

Praga (Efe).— Después de la Revolución de noviembre de 1989 en la República Checa democrática aparecen muchos cultos y orientaciones religiosas nuevas y su número se calcula entre 50 y 60 comunidades, asegura el sociólogo checo Petr Bakovsky.

"Lo grave de esta situación —afirma— es que algunas de esas creencias son bastante peligrosas y más si se tiene en cuenta que la legislación checa de hoy no ofrece a los ciudadanos una protección eficaz ante sus prácticas nocivas".

Muchas personas son fácilmente manipulables y una vez introducidas en esas comunidades todo lo que hacen es por propia voluntad, sobre todo cuando los miembros de la secta viven encerrados

en las llamadas comunas.

Bakovsky agregó que la militancia en la secta supone en muchos casos la ruptura con la familia y con sus amistades y conocidos, así como un cambio radical de sus costumbres y comportamiento social.

Esa es una táctica muy eficaz, afirma Bakovsky, rodear al nuevo correligionario con atenciones, reconocimientos y supuesto amor, para poco a poco separarle de su familia y amigos, y llevarle al aislamiento y a la incomunicación.

Con el tiempo, aunque quiera, la persona no tiene a donde volver al haber perdido las viejas amistades y ser rechazado incluso por sus propios padres, de forma que el jefe de la secta se convierte en un dios y su palabra es ley.

VISTO Y NO VISTO



LA FIESTA DEL SUPER UNO.— En medio de una plaza de toros abarrotada de quinceañeros, el espectáculo del Super Uno cumplió con todas las expectativas. Durante algo más de tres horas, un completo panorama de los ritmos más candentes se fue desgranando en el escenario portátil y ambulante de la Cadena 40 Principales; desde el "bakalao" de Paco Pil a los sones algo más relajados de Ryan Paris. Todos bailaron, seguro.— (Foto: Juan Martín).